

3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.6 Tractats internacionals

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 21 de juny del 2015, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Jordi Cinca Mateos, ministre de Finances, registrat en data 20 de juny del 2016, sota el títol **Proposta d'aprovació de la ratificació del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal esmenat pel Protocol del 2010** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d) i 82), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Tractat Internacional i procedir a la seva tramitació com a tal, sota el procediment d'urgència.
2. D'acord amb l'article 79, habilitar els dies del període entre sessions als efectes determinats d'aquest procediment d'urgència per poder presentar esmenes.
3. D'acord amb els articles 92.2 i 117, ordenar la seva publicació i obrir un període de set dies i mig per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 4 de juliol del 2016, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 de juny del 2016

Mònica Bonell Tuset

Subsídica General

Proposta d'aprovació de la ratificació del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal esmenat pel Protocol del 2010

El Conveni sobre assistència administrativa mútua en matèria fiscal és el resultat del treball realitzat conjuntament pel Consell d'Europa i l'Organització per a la Cooperació i el Desenvolupament Econòmics (en endavant, "OCDE").

El Conveni es va obrir a la signatura dels estats membres del Consell d'Europa i dels països membres de l'OCDE el 25 de gener de 1988. El 2010 es va revisar amb la intenció principal d'alinear-lo amb la norma acordada a escala internacional sobre transparència i intercanvi d'informació i possibilitar la seva adopció per part d'estats que no pertanyen a l'OCDE ni al Consell d'Europa. La norma acordada en l'àmbit internacional, dissenyada per l'OCDE,

conjuntament amb països no membres de l'organització al si del Fòrum global sobre transparència i intercanvi d'informació de l'OCDE, s'inclou en el marc de l'article 26 del Model de conveni tributari de l'OCDE i ha rebut el suport dels països del G7/G8, del G20 i de les Nacions Unides.

El 5 de novembre del 2013 Andorra va signar el Conveni i es va convertir en la 60a jurisdicció a fer-ho. Actualment 81 estats l'han signat, 62 l'han ratificat i la seva vigència s'ha estès a 15 territoris més.

El Conveni és un instrument multilateral complet que ofereix totes les formes possibles de cooperació per lluitar contra l'evasió i el frau. El Conveni ha esdevingut el nou estàndard internacional per a l'intercanvi d'informació i l'instrument per l'aplicació de l'estàndard OCDE per a l'intercanvi automàtic d'informació en matèria tributària.

La possibilitat de signar el Conveni per estats que no pertanyen a l'OCDE ni al Consell d'Europa ofereix una gran oportunitat perquè els països implementin ràpidament els seus compromisos amb els principis de transparència i intercanvi d'informació per a fins tributaris acordats internacionalment i perquè els països emergents i en desenvolupament assegurin els beneficis d'un nou entorn de cooperació en l'àmbit tributari.

En aquest context, el Conveni té com a intenció conciliar els interessos legítims respectius de les parts involucrades, en particular pel que fa referència a les necessitats d'assistència internacional mútua en la determinació d'impostos i de la seva execució, el respecte per característiques específiques dels sistemes jurídics nacionals, la naturalesa confidencial de la informació que s'intercanvia entre autoritats nacionals i els drets fonamentals dels contribuents.

El Conveni respecta les legislacions nacionals i preserva els drets dels contribuents garantint un tractament confidencial de la informació intercanviada. Consta de 32 articles que preveuen, entre d'altres, l'objecte i l'àmbit d'aplicació, els impostos coberts, les definicions dels conceptes emprats, el tipus d'intercanvi d'informació, altres tipus d'assistència administrativa en matèria fiscal, la signatura i l'entrada en vigor, l'aplicació territorial, les reserves i la denúncia.

El Conveni està dissenyat de manera que considera totes les formes possibles de cooperació administrativa entre els estats en la determinació i recaptació d'impostos, en especial en termes de combatre l'evasió fiscal. En relació amb l'intercanvi d'informació, el Conveni en preveu tres tipus diferents: mitjançant sol·licitud prèvia, automàtic i espontani, que sovint es complementen entre si.

El Conveni, addicionalment, preveu inspeccions tributàries a l'estranger, inspeccions tributàries simultànies, assistència en la recaptació de crèdits tributaris, incloent-hi mesures cautelars, assistència administrativa en la notificació de documents o la notificació directa de documents per la via postal. Aquestes formes d'assistència no són obligatòries i poden ser excloses mitjançant una reserva o modulades mitjançant una declaració.

L'intercanvi d'informació mitjançant sol·licitud prèvia es regula a l'article 5 del Conveni, la informació intercanviada s'ha de referir sempre a una sol·licitud de l'estat requeridor. El contingut i l'abast d'aquesta obligació corresponen a la norma de l'OCDE, precisada a l'article 5 del Model de l'OCDE d'Acord d'intercanvi d'informació en matèria fiscal i a l'article 26 del Model de l'OCDE de Conveni per evitar la doble imposició. Andorra ja estableix aquests estàndards en els acords d'intercanvi d'informació i en els convenis per evitar la doble imposició signats fins ara amb altres estats.

Així mateix, l'article 6 estableix la possibilitat d'efectuar intercanvis automàtics d'informació que suposen que la informació prèviament definida és sistemàticament intercanviada amb l'altre estat de manera regular. Aquest tipus d'intercanvi d'informació requereix necessàriament un acord previ de caràcter bilateral o multilateral entre les autoritats competents sobre el procediment a seguir i l'objecte de l'intercanvi. Aquest article permet l'aplicació de la Norma comuna de declaració de l'OCDE (OECD Common Reporting Standard o CRS).

En el marc de l'article 6 del Conveni, el Multilateral Competent Authority Agreement (en endavant, "MCAA") implementa l'estàndard per a l'intercanvi automàtic d'informació fiscal, i especifica amb qui serà intercanviada i els detalls de quan.

L'intercanvi automàtic d'informació que preveu realitzar Andorra té diverses bases legals: d'una part, l'Acord entre la Unió Europea i el Principat d'Andorra relatiu a l'intercanvi automàtic d'informació de comptes financers per millorar el compliment tributari internacional, signat el 12 de febrer del 2016; de l'altra part, altres convenis o acords internacionals que estableixin un intercanvi automàtic d'informació de comptes financers entre altres estats i el Principat d'Andorra amb aplicació de l'estàndard comú OCDE de les normes de comunicació i diligència deguda relatives a la informació sobre comptes financers. Entre aquests últims es troba l'MCAA.

El criteri per incloure una determinada jurisdicció en aquest marc multilateral és considerar les jurisdiccions que han subscrit l'Acord d'intercanvi

d'informació fiscal amb la Unió Europea i les que disposen d'un conveni internacional en matèria fiscal signat amb Andorra, és a dir, un conveni de no doble imposició o un acord d'intercanvi d'informació en matèria fiscal. A més, d'acord amb la redacció de la disposició addicional primera de la Llei d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal, es requereix igualment una valoració de les relacions bilaterals amb el Principat d'Andorra i de l'estabilitat política del país, del respecte pels drets humans i dels principis de l'Estat de dret.

Aquesta llista de jurisdiccions requerirà la preceptiva aprovació del Govern i la posterior publicació al BOPA.

En un moment posterior, si Andorra vol intercanviar informació de manera automàtica amb una jurisdicció no inclosa en la llista del marc de l'MCAA, es podrà procedir a concloure un acord bilateral entre autoritats competents sempre que es compleixin els requisits establerts en la llei andorrana d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal.

L'article 7 regula l'intercanvi espontani d'informació, en què la informació no es transmet en resposta a una sol·licitud prèvia, sinó que l'estat informant presumeix, basant-se en la informació de què disposa, un possible interès per part de l'altre estat.

En aplicar el Conveni, les autoritats competents estaran obligades a operar en el marc de les lleis nacionals. El Conveni assegura específicament la salvaguarda dels drets dels contribuents.

La concepció del Conveni possibilita la formulació de reserves, delimita el seu àmbit d'aplicació de manera individual i permet efectuar-ne en funció dels impostos coberts o del tipus d'assistència que s'ofereix. Les reserves es poden formular en signar, en ratificar o en qualsevol moment posterior, com també poden retirar-se en un moment posterior.

Amb relació a les reserves, l'article 30 del Conveni enumera de manera exhaustiva les reserves que es poden formular. Andorra emet cinc reserves sobre la base de les lletres *a*, *b*, *c*, *d* i *f* de l'apartat 1 de l'article 30.

Així mateix, els estats disposen de la possibilitat de realitzar declaracions segons el previst a l'apartat 3 de l'article 4, i a l'apartat 3 de l'article 9 del Conveni, relatives a la possibilitat d'informar les persones concernides abans de transmetre la informació a una part d'acord amb els articles 5 o 7 i a la no-acceptació, amb caràcter general, de les sol·licituds d'autoritats competents estrangeres d'assistir a inspeccions tributàries.

A més d'aquestes dos declaracions, que Andorra formularà, el Conveni estableix que les parts

declarin, d'acord amb els articles 2 i 3, quins són els impostos als quals apliquen el Conveni, i l'autoritat competent designada. Aquestes declaracions constitueixen la informació que es recull als annexos A, B i C respectivament. El Conveni preveu la possibilitat de formular una declaració amb la definició del terme "nacional" (annex C). La definició emprada al Conveni correspon a la d'Andorra, raó per la qual una declaració en aquest sentit no és necessària.

Les parts poden modificar la llista continguda en l'annex A, després de l'entrada en vigor del Conveni, ja sigui eliminant o afegint impostos. Si l'estat afegeix o substitueix impostos idèntics o substancialment similars als comunicats en l'annex A, haurà de notificar aquests canvis.

En el cas d'Andorra s'han formulat les dos declaracions que constitueixen la informació publicada als annexos A i B.

El Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes següent al venciment d'un termini de tres mesos posteriors a la data de dipòsit de l'instrument de ratificació. El Conveni tindrà efecte per a l'assistència administrativa relacionada amb períodes impositius que comencin a partir de l'1 de gener de l'any següent a l'any en què el Conveni entri en vigor per a Andorra. En els supòsits en els quals no hi hagi període impositiu, el Conveni tindrà efecte per a l'assistència administrativa relacionada amb impostos meritats a partir de l'1 de gener de l'any següent a l'any en què el Conveni entri en vigor.

L'apartat 6 de l'article 28 del Conveni estableix que dos o més parts en poden acordar mútuament l'entrada en vigor per a l'assistència administrativa relacionada amb períodes impositius o obligacions fiscals previs, per la qual cosa es podrà acomplir el compromís establert amb l'OCDE en el marc de l'MCAA d'intercanviar informació relativa al 2017 a partir de l'any 2018. La Llei d'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal estableix que entra en vigor a partir de l'1 de gener del 2017 i que es podrà fer efectiu aquest intercanvi en els terminis esmentats.

El Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal fonamenta les bases jurídiques materials de l'intercanvi automàtic, de l'intercanvi d'informació a la demanda i de l'intercanvi d'informació espontani. Els aspectes procedimentals relacionats amb l'aplicació del Conveni s'han de precisar en el dret nacional.

La legislació nacional haurà de possibilitar l'intercanvi d'informació de manera automàtica, no tan sols en el marc del Conveni sinó també de l'Acord amb la Unió Europea i en el marc d'altres convenis o acords internacionals que estableixin un

intercanvi automàtic amb aplicació de l'estàndard comú OCDE de les normes de comunicació i diligència deguda relatives a la informació sobre comptes financers. Les disposicions de l'MCAA i el seu annex no són suficientment concretes i detallades per poder ser directament aplicables, i això fa necessari desenvolupar-les en la llei nacional sobre l'intercanvi automàtic d'informació en matèria fiscal, actualment en tramitació.

La ratificació d'aquest Conveni representa el pas necessari per donar una mostra del ferm compromís d'Andorra de progressar cap a una major cooperació en matèria de bona governança i de transparència fiscal internacional. Suposa lluitar contra l'evasió i el frau fiscals. Atès que els contribuents mostren una activitat més gran en el pla internacional, el Conveni encoratja l'intercanvi d'informació entre autoritats definint els processos estàndard per als diferents tipus d'assistència mútua.

En conclusió, tenint en compte les consideracions esmentades i el compromís assolit davant l'OCDE respecte a l'intercanvi d'informació automàtic a partir del 2018 (relativa a informació del 2017) i que el Conveni va ser signat el 5 de novembre del 2013, s'aprova:

La ratificació del Conveni relatiu a l'assistència mútua en matèria fiscal esmenat pel Protocol del 2010.

El Ministeri d'Afers Exteriors donarà a conèixer la data de l'entrada en vigor d'aquest Conveni. En el marc de l'MCAA amb altres estats, Andorra pot acordar l'intercanvi automàtic d'informació relativa a períodes impositius iniciats a partir de l'1 de gener del 2017 o, en cas que no hi hagi període impositiu, a obligacions fiscals generades amb posterioritat a aquesta data.

Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal esmenat pel Protocol de 2010

Estrasburg, 25.I.1988

Text esmenat de conformitat amb les disposicions del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, a partir de la seva entrada en vigor l'1 de juny del 2011

Preàmbul

Els estats membres del Consell d'Europa i els països membres de l'Organització per a la Cooperació i el Desenvolupament Econòmic (OCDE), signataris d'aquest Conveni,

Considerant que el desenvolupament dels moviments internacionals de persones, capitals, béns

i serveis –encara que àmpliament beneficiós– ha incrementat les possibilitats d'evasió i de frau fiscals, la qual cosa fa necessària una cooperació creixent entre les autoritats fiscals;

Reconeixent amb satisfacció tots els esforços esmerçats durant els darrers anys en el pla internacional, tant a nivell bilateral com multilateral, per lluitar contra l'evasió i el frau fiscals;

Considerant que és necessària una coordinació entre els estats dels esforços per fomentar totes les formes d'assistència administrativa en matèria fiscal, per als impostos de tot tipus, assegurant alhora una protecció apropiada dels drets dels contribuents;

Reconeixent que la cooperació internacional pot representar un paper important a l'hora de facilitar una avaluació correcta de les obligacions fiscals i d'ajudar el contribuent a fer respectar els seus drets;

Considerant que els principis fonamentals en virtut dels quals tota persona pot, en la determinació dels seus drets i obligacions, pretendre de gaudir d'un procediment regular, han de ser reconeguts en tots els estats com aplicables en matèria fiscal, i que els estats haurien d'esforçar-se a protegir els interessos legítims dels contribuents, atorgant-los-hi especialment una protecció adequada contra la discriminació i la doble imposició;

Convençuts, per tant, que els estats haurien d'adoptar mesures o comunicar la informació tenint en compte la necessitat de protegir la confidencialitat de la informació així com els instruments internacionals relatius a la protecció de la vida privada i el flux de dades de caràcter personal;

Considerant que s'ha creat un nou marc de cooperació i que és desitjable disposar d'un instrument multilateral per permetre al major nombre d'estats de beneficiar-se del nou marc de cooperació i també d'aplicar les normes internacionals de cooperació més avançades en l'àmbit fiscal;

Amb el desig de concloure un conveni d'assistència administrativa mútua en matèria fiscal,

Han convingut el següent:

Capítol I – Àmbit d'aplicació del Conveni

Article 1 – Objecte del Conveni i persones concernides

1. Les parts es presten mútuament, amb subjecció a les disposicions del capítol IV, assistència administrativa en matèria fiscal. Aquesta assistència pot cobrir, si escau, les mesures adoptades per òrgans jurisdiccionals.

2. Aquesta assistència administrativa comprèn:

- a. l'intercanvi d'informació, incloent-hi les inspeccions tributàries simultànies i la participació en inspeccions tributàries dutes a terme a l'estranger;
- b. la recaptació de crèdits tributaris incloses les mesures cautelars; i
- c. la notificació de documents.

3. Cada part proporciona la seva assistència administrativa, tant si la persona afectada és un resident o un nacional d'una part o de qualsevol altre estat.

Article 2 – Impostos coberts

1. Aquest Conveni s'aplica:

a. als impostos següents:

- i. impostos sobre la renda o els beneficis,
 - ii. impostos sobre els guanys de capital que es percebin separadament de l'impost sobre la renda o els beneficis,
 - iii. impostos sobre el patrimoni net,
- que es percebin per compte d'una part; i

b. als impostos següents:

- i. impostos sobre la renda, els beneficis o els guanys de capital o el patrimoni net que són percebuts per compte de les subdivisions polítiques o de les entitats locals d'una part,
- ii. cotitzacions de seguretat social obligatòries degudes a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic, i
- iii. impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una part, a saber:

A. impostos sobre les successions o les donacions,

B. impostos sobre béns immobles,

C. impostos generals sobre el consum, com ara les taxes sobre el valor afegit o els impostos sobre les vendes,

D. impostos sobre béns i serveis determinats, com ara impostos especials,

E. impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles altres que els vehicles amb motor,

G. qualsevol altre impost;

iv. impostos de les categories esmentades al punt *iii* anterior, percebuts per compte de les subdivisions polítiques o de les entitats territorials d'una part.

2. Els impostos existents als quals s'aplica aquest Conveni s'enumeren a l'annex A segons les categories esmentades a l'apartat 1.

3. Les parts notifiquen al secretari general del Consell d'Europa o al secretari general de l'OCDE (en endavant denominats «dipositaris») qualsevol modificació que s'hagi d'aportar a l'annex A i que resulti d'una modificació de la llista mencionada a l'apartat 2. Aquesta modificació esdevindrà efectiva el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data de recepció de la notificació pel dipositari.

4. Aquest Conveni s'aplica també, a partir de la seva adopció, als impostos de naturalesa idèntica o anàloga que s'estableixin en una part després de l'entrada en vigor del Conveni respecte d'aquesta part i que s'afegeixin o substitueixin els impostos existents enumerats en l'annex A. En aquest cas, la part interessada notifica a un dels dipositaris l'adopció d'aquests impostos.

Capítol II – Definicions generals

Article 3 – Definicions

1. Per a les finalitats d'aquest Conveni, llevat que el context n'exigeixi una interpretació diferent:

a. les expressions «estat requeridor» i «estat requerit» designen respectivament qualsevol part que demana assistència administrativa en matèria fiscal i qualsevol part a la qual es demana aquesta assistència;

b. el terme «impost» designa qualsevol impost o cotització a la seguretat social, als quals s'apliqui aquest Conveni de conformitat amb l'article 2;

c. l'expressió «crèdit tributari» designa qualsevol quantia d'impost així com els interessos corresponents, les sancions administratives i les despeses derivades de la recaptació, que són degudes i encara no pagades;

d. l'expressió «autoritat competent» designa les persones i les autoritats enumerades a l'annex B;

e. el terme «nacionals», respecte d'una part, designa:

i. totes les persones físiques que posseeixen la nacionalitat d'aquesta part, i

ii. totes les persones jurídiques, societats de persones, associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació en vigor d'aquesta part.

Per a qualsevol part que hagi formulat una declaració amb aquesta finalitat, els termes utilitzats anteriorment s'hauran d'entendre en el sentit de les definicions contingudes en l'annex C.

2. Per a l'aplicació del Conveni per una part, qualsevol expressió que no hi sigui definida té el sentit que li atribueix el dret d'aquesta part en relació amb els impostos als quals es refereix el Conveni, llevat que el context n'exigeixi una interpretació diferent.

3. Les parts comuniquen a un dels dipositaris qualsevol modificació que s'hagi d'aportar als annexos B i C. Aquesta modificació esdevindrà efectiva el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data de recepció de la notificació pel dipositari.

Capítol III – Formes d'assistència

Secció I – Intercanvi d'informació

Article 4 – Disposicions generals

1. Les parts intercanvien, en particular segons el previst en aquesta secció, la informació que pugui ser previsiblement rellevant per a l'administració o l'aplicació de les seves legislacions internes relatives als impostos coberts per aquest Conveni.

2. Suprimit.

3. Una part pot, mitjançant una declaració adreçada a un dels dipositaris, indicar que, de conformitat amb la seva legislació interna, les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar la informació que el concerneix en aplicació dels articles 5 i 7.

Article 5 – Intercanvi d'informació mitjançant sol·licitud prèvia

1. Mitjançant sol·licitud prèvia de l'estat requeridor, l'estat requerit li proporciona tota informació a la qual es refereix l'article 4 relativa a una persona o una transacció determinada.

2. Si la informació disponible en els fitxers tributaris de l'estat requerit no li permet donar curs a la sol·licitud d'informació, aquest estat ha d'adoptar totes les mesures necessàries a fi de proporcionar a l'estat requeridor la informació sol·licitada.

Article 6 – Intercanvi automàtic d'informació

Respecte de categories de casos i d'acord amb els procediments que determinen de comú acord, dues o diverses parts intercanvien automàticament la informació a què es refereix l'article 4.

Article 7 – Intercanvi espontani d'informació

1. Una part comunica, sense sol·licitud prèvia, a una altra part la informació de la qual té coneixement en les situacions següents:

a. la primera part té motius per presumir que existeix una reducció o una exempció tributària anormal en la recaptació en l'altra part;

b. un contribuent obté, en la primera part, una reducció o una exempció tributària que li hauria de comportar un augment d'impost o una subjecció a l'impost en l'altra part;

c. un contribuent d'una part i un contribuent d'una altra part duen a terme negocis per mitjà d'un o de

diversos altres països, de tal manera que en pot resultar una disminució d'impost en l'una o l'altra o en les dues;

d. una part té motius per presumir que existeix una disminució d'impost que resulta de transferències fictícies de beneficis a l'interior de grups d'empresa;

e. per la informació comunicada a una part per una altra part, la primera part ha pogut obtenir informació que pot ser útil per determinar obligacions tributàries en l'altra part.

2. Cada part pren les mesures i aplica els procediments necessaris per garantir que la informació a què es refereix l'apartat 1 estigui disponible per transmetre-la a una altra part.

Article 8 – Inspeccions tributàries simultànies

1. A demanda d'una d'elles, dues o diverses parts es consulten per determinar els casos que han de ser objecte d'una inspecció tributària simultània i els procediments a seguir. Cada part decideix si desitja o no participar, en un cas determinat, a una inspecció tributària simultània.

2. Per a les finalitats d'aquest Conveni, per inspecció tributària simultània s'entén una inspecció duta a terme en virtut d'un acord pel qual dues o diverses parts convenen verificar simultàniament, cadascuna en el seu territori, la situació tributària d'una o de diverses persones que presentin per a elles un interès comú o complementari, amb vista a l'intercanvi de la informació així obtinguda.

Article 9 Inspeccions tributàries a l'estranger

1. A demanda de l'autoritat competent de l'estat requeridor, l'autoritat competent de l'estat requerit pot autoritzar que representants de l'autoritat competent de l'estat requeridor estiguin presents en la part apropiada de la inspecció tributària en l'estat requerit.

2. Si la sol·licitud és acceptada, l'autoritat competent de l'estat requerit posa en coneixement de l'autoritat competent de l'estat requeridor, tan aviat com sigui possible, la data i el lloc de la inspecció, l'autoritat o el funcionari encarregat d'aquesta inspecció, així com els procediments i les condicions exigides per l'estat requerit per dur a terme la inspecció. L'estat requerit és qui pren totes les decisions relatives a la inspecció tributària.

3. Una part pot informar un dels dipositaris de la seva intenció de no acceptar, de manera general, les sol·licituds a les quals es refereix l'apartat 1. Aquesta declaració pot ser feta o retirada en qualsevol moment.

Article 10 – Informació contradictòria

Si una part rep d'una altra part informació sobre la situació tributària d'una persona que li sembla en contradicció amb la informació de què disposa, ho comunica a la part que hagi proporcionat la informació.

Secció II – Assistència en la recaptació

Article 11 – Recaptació de crèdits tributaris

1. A demanda de l'estat requeridor, l'estat requerit duu a terme, amb subjecció a les disposicions dels articles 14 i 15, la recaptació dels crèdits tributaris del primer estat com si es tractés dels seus propis crèdits tributaris.

2. Les disposicions de l'apartat 1 només s'apliquen als crèdits tributaris que són objecte d'un títol que en permet la recaptació en l'estat requeridor i que, llevat que les parts concernides ho hagin convingut altrament, no hagin estat objecte de recurs.

Tanmateix, si el crèdit concerneix una persona que no té la qualitat de resident a l'estat requeridor, l'apartat 1 només s'aplica quan el crèdit ja no pot ser objecte de recurs, llevat que les parts concernides hagin convingut altrament.

3. L'obligació de prestar assistència amb vista a la recaptació de crèdits tributaris relatius a una persona difunta o a la seva herència està limitada al valor de l'herència o dels béns rebuts per cadascun dels beneficiaris de l'herència segons si el crèdit s'ha de recaptar sobre l'herència o a càrrec dels beneficiaris d'aquesta.

Article 12 – Mesures cautelars

A demanda de l'estat requeridor, l'estat requerit adopta mesures cautelars per a la recaptació d'una quantia d'impost, fins i tot si el crèdit ha estat objecte de recurs o si el títol que permet l'execució encara no ha estat emès.

Article 13 – Documents que acompanyen la sol·licitud

1. La sol·licitud d'assistència administrativa, presentada en virtut d'aquesta secció, va acompanyada:

a. d'una declaració que precisi que el crèdit tributari correspon a un impost cobert per aquest Conveni i, pel que fa a la recaptació, que sense perjudici de l'apartat 2 de l'article 11, no ha estat o no pot ser objecte de recurs,

b. d'una còpia oficial del títol que permet l'execució a l'estat requeridor, i

c. de qualsevol altre document exigut per a la recaptació o per a l'adopció de mesures cautelars.

2. El títol que permet l'execució a l'estat requeridor és, si escau i de conformitat amb les disposicions en vigor a l'estat requerit, admès, homologat, completat o substituït per un títol que permet l'execució a l'estat requerit, al més aviat possible després de la data de recepció de la sol·licitud d'assistència.

Article 14 – Terminis

1. Les qüestions relatives al termini més enllà del qual el crèdit tributari no pot ser exigít es regeixen per la legislació de l'estat requeridor. La sol·licitud d'assistència conté la informació sobre aquest termini.

2. Els actes de recaptació duts a terme per l'estat requerit en compliment d'una sol·licitud d'assistència i que, segons la legislació d'aquest estat, tindrien com a efecte suspendre o interrompre el termini esmentat a l'apartat 1, tenen el mateix efecte respecte de la legislació de l'estat requeridor. L'estat requerit informa l'estat requeridor dels actes així acomplerts.

3. En qualsevol cas, l'estat requerit no està obligat a donar curs a una sol·licitud d'assistència que es presenta després d'un període de quinze anys a partir de la data del títol que permet l'execució inicial.

Article 15 – Prelació

El crèdit tributari per a la recaptació del qual s'atorga assistència no gaudeix a l'estat requerit de cap dels privilegis especialment acordats als crèdits tributaris d'aquest estat fins i tot si el procediment de recaptació utilitzat és el que s'aplica als seus propis crèdits tributaris.

Article 16 – Ajornament del pagament

Si la seva legislació o la seva pràctica administrativa ho permet en circumstàncies anàlogues, l'estat requerit pot concedir un ajornament del pagament o un pagament fraccionat, tot i que n'ha d'informar prèviament l'estat requeridor.

Secció III – Notificació de documents

Article 17 – Notificació de documents

1. A demanda de l'estat requeridor, l'estat requerit notifica al destinatari els documents, incloent-hi els relatius a decisions judicials, que emanen de l'estat requeridor i es refereixen a un impost cobert per aquest Conveni.

2. L'estat requerit duu a terme la notificació:

a. segons les formes prescrites per la seva legislació interna per a la notificació de documents de naturalesa idèntica o anàloga;

b. en la mesura que sigui possible, segons la forma particular demanada per l'estat requeridor, o la forma més semblant prevista per la seva legislació interna.

3. Una part pot dur a terme la notificació d'un document a una persona que es troba en el territori d'una altra part directament per via postal.

4. Cap disposició del Conveni no pot tenir com a efecte viciar de nul·litat una notificació de documents efectuada per una part de conformitat amb la seva legislació.

5. Quan un document es notifica de conformitat amb aquest article, no se n'exigeix la traducció. Tanmateix, si se li demostra que el destinatari no coneix la llengua en la qual està redactat el document, l'estat requerit en fa fer una traducció o en fa un resum en la seva llengua oficial o una de les seves llengües oficials. També pot demanar a l'estat requeridor que el document sigui traduït o que vagi acompanyat d'un resum en una de les llengües oficials de l'estat requerit, del Consell d'Europa o de l'OCDE.

Capítol IV – Disposicions comunes a les diverses formes d'assistència

Article 18 – Informació que ha d'aportar l'estat requeridor

1. La sol·licitud d'assistència precisa, quan és necessari:

a. l'autoritat o l'organisme que es troba a l'origen de la sol·licitud presentada per l'autoritat competent;

b. el nom, l'adreça, o qualsevol altra dada que permeti identificar la persona respecte de la qual es presenta la sol·licitud;

c. en el cas d'una sol·licitud d'informació, la forma en la qual l'estat requeridor desitja rebre la informació per respondre a les seves necessitats;

d. en el cas d'una sol·licitud d'assistència de recaptació o d'adopció de mesures cautelars, la naturalesa del crèdit tributari, els elements constitutius d'aquest crèdit i els béns sobre els quals pot ser recaptat;

e. en el cas d'una sol·licitud de notificació de documents, la naturalesa i l'objecte del document que s'ha de notificar;

f. si la sol·licitud és conforme a la legislació i la pràctica administrativa de l'estat requeridor i si està justificada d'acord amb l'article 21.2.g.

2. L'estat requeridor comunica a l'estat requerit, tan bon punt en té coneixement, totes les altres informacions relatives a la sol·licitud d'assistència.

Article 19 – Suprimint**Article 20 – Seguiment donat a la sol·licitud d'assistència**

1. Si es dóna curs a la sol·licitud d'assistència, l'estat requerit informa l'estat requeridor, en el termini més breu possible, de les mesures preses així com del resultat de la seva assistència.
2. Si la sol·licitud és denegada, l'estat requerit n'informa l'estat requeridor en el termini més breu possible, i li indica els motius de la denegació.
3. Si, en el cas d'una sol·licitud d'informació, l'estat requeridor ha precisat la forma en la qual desitja rebre la informació i l'estat requerit pot fer-ho, aquest darrer lliura la informació en la forma desitjada.

Article 21 – Protecció de les persones i límits a l'obligació d'assistència

1. Cap disposició d'aquest Conveni no pot ser interpretada en el sentit de limitar els drets i les garanties atorgats a les persones per la legislació o la pràctica administrativa de l'estat requerit.
2. Sense perjudici de l'article 14, les disposicions d'aquest Conveni no poden ser interpretades en el sentit que imposin a l'estat requerit l'obligació de:
 - a. adoptar mesures que siguin incompatibles amb la seva legislació o la seva pràctica administrativa, o la legislació o la pràctica administrativa de l'estat requeridor;
 - b. adoptar mesures que siguin contràries a l'ordre públic;
 - c. proporcionar informació que no podria ser obtinguda sobre la base de la seva legislació o la seva pràctica administrativa, o de la legislació o la pràctica administrativa de l'estat requeridor;
 - d. proporcionar informació que revelaria un secret comercial, industrial, professional o un procés comercial, o informació la comunicació de la qual seria contrària a l'ordre públic;
 - e. atorgar una assistència administrativa en el cas i en la mesura que estimi que la imposició de l'estat requeridor és contrària als principis d'imposició generalment admesos o a les disposicions d'un conveni per evitar la doble imposició o qualsevol altre conveni que hagués conclòs amb l'estat requeridor;
 - f. atorgar una assistència administrativa a fi d'aplicar o executar una disposició de la legislació fiscal de l'estat requeridor, o de satisfer una obligació associada, que sigui discriminatòria per a un nacional de l'estat requerit respecte d'un nacional de l'estat requeridor que es trobi en les mateixes circumstàncies;

g. atorgar una assistència administrativa si l'estat requeridor no ha esgotat totes les mesures raonables previstes per la seva legislació o la seva pràctica administrativa, llevat que el recurs a mesures d'aquest tipus no doni lloc a dificultats desproporcionades;

h. atorgar una assistència per a la recaptació en els casos en què la càrrega administrativa que en resulta per a aquest estat és clarament desproporcionada en relació amb els avantatges que l'estat requeridor en pot obtenir.

3. Si l'estat requeridor sol·licita informació de conformitat amb aquest Conveni, l'estat requerit utilitza els mitjans dels quals disposa per obtenir la informació sol·licitada, fins i tot si no la necessita per a les seves pròpies finalitats tributàries. L'obligació que figura en la frase precedent està sotmesa a les limitacions previstes per aquest Conveni, llevat que aquestes limitacions, i en particular les dels apartats 1 i 2, siguin susceptibles d'impedir que l'estat requerit proporcioni la informació únicament perquè aquesta no presenta cap interès per a ell al nivell intern.

4. En cap cas les disposicions d'aquest Conveni, i en particular les dels apartats 1 i 2, no poden ser interpretades en el sentit que permeten a un estat requerit denegar de proporcionar informació únicament perquè aquesta es trobi en possessió d'un banc, un altre establiment financer, un mandatari o una persona que actuï en qualitat d'agent o de fiduciari, o perquè aquesta informació està vinculada amb els drets de propietat d'una persona.

Article 22 – Confidencialitat

1. La informació obtinguda per una part en aplicació d'aquest Conveni es manté confidencial i protegida en les mateixes condicions que les previstes per a la informació obtinguda en aplicació de la legislació d'aquesta part i, quan escaigui, per garantir el nivell necessari de protecció de les dades de caràcter personal, de conformitat amb les garanties que poden ser especificades com a requerides per la part que proporciona la informació segons la seva legislació.

2. Aquesta informació només es comunica, però, a les persones o les autoritats (inclosos els tribunals i els òrgans administratius o de supervisió) concernides per l'establiment, la percepció o la recaptació dels impostos d'aquesta part, pels procediments o les diligències penals relatives a aquests impostos, o per les decisions sobre els recursos relacionats amb aquests impostos o pel control del que precedeix. Únicament aquestes persones o autoritats poden utilitzar aquesta informació i únicament per a les finalitats indicades

anteriorment. Malgrat les disposicions de l'apartat 1, les poden revelar en audiències públiques de tribunals o en resolucions judicials relatives a aquests impostos.

3. Quan una part ha emès una reserva prevista a la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30, qualsevol altra part que obté informació de la primera part no la pot utilitzar per a un impost inclòs en una categoria que ha estat objecte de la reserva. De la mateixa manera, la part que hagi emès la reserva no pot utilitzar, per a un impost inclòs en la categoria que ha estat objecte de la reserva, la informació obtinguda en virtut d'aquest Conveni.

4. Malgrat les disposicions dels apartats 1, 2 i 3, la informació obtinguda per una part pot ser utilitzada per a altres finalitats quan la utilització d'aquesta informació per a aquelles finalitats és possible segons la legislació de la part que comunica la informació i si l'autoritat competent d'aquesta part consent a aquesta utilització. La informació comunicada per una part a una altra part pot ser tramesa per aquesta a una altra part amb l'autorització prèvia de l'autoritat competent de la primera part.

Article 23 – Procediments

1. Els procediments relacionats amb les mesures preses en virtut d'aquest Conveni per l'estat requerit s'inicien exclusivament davant la instància apropiada d'aquest estat.

2. Els procediments relacionats amb les mesures preses per l'estat requeridor en virtut d'aquest Conveni, en particular aquelles que, en matèria de recaptació, concerneixen l'existència o la quantia del crèdit tributari o el títol que en permet l'execució, s'inicien exclusivament davant la instància apropiada d'aquest mateix estat. Si s'inicia un procediment d'aquest tipus, l'estat requeridor n'informa immediatament l'estat requerit i aquest suspèn el procediment a l'espera de la decisió de la instància en qüestió. No obstant això, si l'estat requeridor li ho demana, l'estat requerit adopta mesures cautelars per assegurar la recaptació. L'estat requerit pot també ser informat d'una acció d'aquest tipus per qualsevol persona interessada; a partir de la recepció d'aquesta informació, consulta, si escau, l'estat requeridor sobre aquesta qüestió.

3. A partir del moment en què s'hagi resolt definitivament sobre el procediment iniciat, l'estat requerit o, segons el cas, l'estat requeridor notifica a l'altre estat la decisió presa i els seus efectes sobre la sol·licitud d'assistència.

Capítol V – Disposicions especials

Article 24 – Aplicació del Conveni

1. Les parts es comuniquen entre elles per a l'aplicació d'aquest Conveni mitjançant les seves autoritats competents respectives; aquestes poden comunicar directament entre elles a aquest efecte i poden autoritzar autoritats que els són subordinades perquè actuïn en el seu nom. Les autoritats competents de dues o de diverses parts poden fixar de comú acord les modalitats d'aplicació del Conveni en allò que les concerneixi.

2. Quan l'estat requerit estima que l'aplicació d'aquest Conveni en un cas particular podria tenir conseqüències indesitjables greus, les autoritats competents de l'estat requerit i de l'estat requeridor es consulten i s'esforcen per resoldre la situació per la via del comú acord.

3. Un òrgan de coordinació format per representants de les autoritats competents de les parts segueix, sota els auspicis de l'OCDE, l'aplicació del Conveni i el seu desenvolupament. A aquest efecte, recomana les mesures que siguin susceptibles de contribuir a la realització dels objectius generals del Conveni. En particular, constitueix un fòrum per a l'estudi de mètodes i procediments nous que tendeixin a augmentar la cooperació internacional en matèria fiscal i, si escau, recomana revisar el Conveni o aportar-hi esmenes. Els estats que han signat però que encara no han ratificat, acceptat o aprovat el Conveni podran fer-se representar a les reunions de l'òrgan de coordinació a títol d'observador.

4. Qualsevol part pot invitar l'òrgan de coordinació a emetre una opinió pel que fa a la interpretació de les disposicions del Conveni.

5. Si sorgissin dificultats o dubtes entre dues o diverses parts quant a l'aplicació o la interpretació del Conveni, les autoritats competents d'aquestes parts s'esforcen per resoldre la qüestió per la via de l'arranjament amistós. La decisió es comunica a l'òrgan de coordinació.

6. El secretari general de l'OCDE posa en coneixement de les parts, i també dels estats signataris del Conveni que encara no l'han ratificat, acceptat o aprovat, les opinions emeses per l'òrgan de coordinació de conformitat amb les disposicions de l'apartat 4 anterior i els arranjaments amistosos establerts en virtut de l'apartat 5 anterior.

Article 25 – Llengües

Les demandes d'assistència i les respostes es redacten en una de les llengües oficials de l'OCDE o del Consell d'Europa o en qualsevol altra llengua que les parts concernides convinguin bilateralment d'utilitzar.

Article 26 – Despeses

Llevat que les parts concernides no acordin altrament per la via bilateral:

- a. les despeses ordinàries incorregudes per proporcionar l'assistència són a càrrec de l'estat requerit;
- b. les despeses extraordinàries incorregudes per proporcionar l'assistència són a càrrec de l'estat requeridor.

Capítol VI – Disposicions finals**Article 27 – Altres acords i arranjaments internacionals**

1. Les possibilitats d'assistència previstes per aquest Conveni no han de limitar ni seran limitades per aquelles que es deriven dels acords internacionals i altres arranjaments que existeixen o podran existir entre les parts concernides o de qualsevol altre instrument, relatiu a la cooperació en matèria fiscal.

2. Malgrat les disposicions de l'apartat 1, les parts que són estats membres de la Unió Europea poden aplicar, en les seves relacions mútues, les possibilitats d'assistència previstes pel Conveni, en la mesura que permeten una cooperació més àmplia que les que ofereixen les normes aplicables de la Unió Europea.

Article 28 – Signatura i entrada en vigor del Conveni

1. Aquest Conveni està obert a la signatura dels estats membres del Consell d'Europa i dels països membres de l'OCDE. Està sotmès a ratificació, acceptació o aprovació. Els instruments de ratificació, acceptació o aprovació es dipositen davant d'un dels dipositaris.

2. El Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data en què cinc estats hagin expressat el seu consentiment a obligar-se pel Conveni de conformitat amb les disposicions de l'apartat 1.

3. Per a qualsevol estat membre del Consell d'Europa o país membre de l'OCDE que expressi amb posterioritat el seu consentiment a obligar-se pel Conveni, aquest entrarà en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data del dipòsit de l'instrument de ratificació, acceptació o aprovació.

4. Qualsevol estat membre del Consell d'Europa o país membre de l'OCDE que esdevé part del Conveni després de l'entrada en vigor del Protocol que esmena aquest Conveni, obert a la signatura el 27 de maig del 2010 (el «Protocol de 2010»), serà part del Conveni, esmenat per aquest Protocol, llevat que expressi una intenció diferent en una notificació escrita adreçada a un dels dipositaris.

5. Després de l'entrada en vigor del Protocol del 2010, qualsevol estat que no és membre del Consell d'Europa o de l'OCDE pot demanar de ser invitat a signar i ratificar el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010. Qualsevol demanda en aquest sentit ha de ser adreçada a un dels dipositaris, que la transmet a les parts. El dipositari n'informa també el Comitè de Ministres del Consell d'Europa i el Consell de l'OCDE. La decisió d'invitar els estats que han demanat d'esdevenir part del Conveni serà presa per consens per les parts del Conveni mitjançant l'òrgan de coordinació. Per a qualsevol estat que ratifiqui el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010 de conformitat amb aquest apartat, aquest Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data del dipòsit de l'instrument de ratificació prop d'un dels dipositaris.

6. Les disposicions d'aquest Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, s'apliquen a l'assistència administrativa que cobreix els períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener de l'any següent a aquell durant el qual el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, entri en vigor respecte d'una part o, en absència de període impositiu, s'apliquen a l'assistència administrativa relacionada amb obligacions fiscals que es generin l'1 de gener, o després de l'1 de gener de l'any següent a aquell durant el qual el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, entri en vigor respecte d'una part. Dues parts o més poden convenir que el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, esdevingui efectiu pel que fa a l'assistència administrativa per a períodes impositius o obligacions fiscals anteriors.

7. Malgrat les disposicions de l'apartat 6, les disposicions d'aquest Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, esdevindran efectives a partir de la seva data d'entrada en vigor respecte d'una part, pel que fa als afers fiscals en els quals intervingui un acte intencionat susceptible d'actuacions judicials en virtut del dret penal de la part requeridora referits a períodes impositius o obligacions fiscals anteriors.

Article 29 – Aplicació territorial del Conveni

1. En el moment de la signatura o del dipòsit del seu instrument de ratificació, acceptació o aprovació, cada estat pot designar el o els territoris als quals s'aplicarà aquest Conveni.

2. Qualsevol estat pot, en qualsevol moment posterior, mitjançant una declaració adreçada a un dels dipositaris, estendre l'aplicació d'aquest Conveni a qualsevol altre territori designat en la declaració. El Conveni entrarà en vigor respecte d'aquest territori el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data de recepció de la declaració pel dipositari.

3. Qualsevol declaració feta en virtut d'un dels dos apartats anteriors podrà ser retirada, pel que fa a qualsevol territori designat en aquesta declaració, mitjançant una notificació adreçada a un dels dipositaris. La retirada esdevindrà efectiva el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data de recepció de la notificació pel dipositari.

Article 30 – Reserves

1. Qualsevol estat pot, en el moment de la signatura o en el moment del dipòsit del seu instrument de ratificació, acceptació o aprovació o en qualsevol moment posterior, declarar que es reserva el dret a:

a. no atorgar cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts que entren en qualsevol de les categories enumerades a la lletra *b* de l'apartat 1 de l'article 2, a condició que aquesta part no hagi inclòs en l'annex A del Conveni cap dels seus propis impostos que entren en aquesta categoria;

b. no atorgar l'assistència en matèria de recaptació de qualsevol tipus de crèdit tributari, o de recaptació de sancions administratives ja sigui per a tots els impostos, ja sigui només per als impostos d'una o de diverses de les categories enumerades a l'apartat 1 de l'article 2;

c. no atorgar l'assistència en relació amb crèdits tributaris que ja existien en la data d'entrada en vigor del Conveni per a aquest estat o, si s'hagués emès prèviament una reserva en virtut de la lletra *a* o *b* anteriors, en la data de la retirada d'aquesta reserva respecte dels impostos de la categoria en qüestió;

d. no atorgar l'assistència en matèria de notificació de documents, ja sigui per a tots els impostos, ja sigui únicament per als impostos d'una o de diverses de les categories enumerades a l'apartat 1 de l'article 2;

e. no acceptar les notificacions per via postal previstes a l'apartat 3 de l'article 17;

f. aplicar l'apartat 7 de l'article 28, exclusivament per a l'assistència administrativa que cobreix els períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix aquell en el qual el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, va entrar en vigor respecte d'una part, o en absència de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a obligacions fiscals que es generin l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix a aquell en el qual el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, va entrar en vigor respecte d'una part.

2. No s'admet cap altra reserva.

3. Qualsevol part pot, després de l'entrada en vigor del Conveni al seu respecte, emetre una o diverses

reserves a les quals fa referència l'apartat 1, les quals no havia emès en el moment de la ratificació, l'acceptació o l'aprovació. Aquestes reserves entraran en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data de recepció de la reserva per un dels dipositaris.

4. Qualsevol part que ha emès una reserva en virtut dels apartats 1 i 3 la pot retirar en la totalitat o en part mitjançant una notificació adreçada a un dels dipositaris. La retirada esdevindrà efectiva en la data de recepció de la notificació pel dipositari.

5. La part que ha emès una reserva respecte d'una disposició d'aquest Conveni no pot invocar l'aplicació d'aquesta disposició per part d'una altra part; no obstant això, pot, si la reserva és parcial, invocar l'aplicació d'aquesta disposició en la mesura en què l'hagi acceptada.

Article 31 – Denúncia

1. Qualsevol part pot, en qualsevol moment, denunciar aquest Conveni mitjançant una notificació adreçada a un dels dipositaris.

2. La denúncia esdevindrà efectiva el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data de recepció de la notificació pel dipositari.

3. La part que denuncia aquest Conveni roman obligada per l'article 22 mentre conservi en la seva possessió qualsevol informació, documents o altres dades obtingudes en aplicació del Conveni.

Article 32 – Dipositaris i les seves funcions

1. El dipositari al qual s'adreça un acte, una notificació o una comunicació, notifica als estats membres del Consell d'Europa i als països membres de l'OCDE i a qualsevol part d'aquest Conveni:

a. qualsevol signatura;

b. el dipòsit de qualsevol instrument de ratificació, acceptació o aprovació;

c. qualsevol data d'entrada en vigor d'aquest Conveni de conformitat amb les disposicions dels articles 28 i 29;

d. qualsevol declaració formulada en aplicació de les disposicions de l'apartat 3 de l'article 4 o de l'apartat 3 de l'article 9, i la retirada d'aquestes declaracions;

e. qualsevol reserva emesa en aplicació de les disposicions de l'article 30 i la retirada de qualsevol reserva emesa en aplicació de les disposicions de l'apartat 4 de l'article 30;

f. qualsevol notificació rebuda en aplicació de les disposicions dels apartats 3 o 4 de l'article 2, de l'apartat 3 de l'article 3, de l'article 29 o de l'apartat 1 de l'article 31;

g. qualsevol altre acte, notificació o comunicació relativa a aquest Conveni.

2. El dipositari que rep una comunicació o que efectua una notificació de conformitat amb l'apartat 1, n'informa immediatament l'altre dipositari.

En testimoni de la qual cosa, els sotasignats, degudament autoritzats a aquest efecte, han signat aquest Conveni.

Fet a Estrasburg, el 25 de gener de 1988 en anglès i francès, sent els dos textos igualment fefaents, en dos exemplars, un dels quals serà dipositat als arxius del Consell d'Europa i l'altre als arxius de l'OCDE. Els secretaris generals del Consell d'Europa i de l'OCDE en trametran una còpia certificada conforme a cadascun dels estats membres del Consell d'Europa i dels països membres de l'OCDE.

Situació en data de 25 d'abril del 2016 del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal

Estats membres del Consell d'Europa

Estat	Signatura	Ratificació	Entrada en vigor	Notes	R.	D.	A.	T.	C.	O.
Albània	01/03/2013	08/08/2013	01/12/2013	62	X	X	X			
Alemanya	17/04/2008	28/08/2015	01/12/2015		X	X	X			
Andorra	05/11/2013			61						
Armènia										
Àustria	29/05/2013	28/08/2014	01/12/2014	62	X	X	X			
Azerbaidjan	26/03/2003	03/06/2004	01/10/2004			X				
Bèlgica	07/02/1992	01/08/2000	01/12/2000	62		X	X			
Bòsnia i Hercegovina										
Bulgària	26/10/2015	14/03/2016	01/07/2016	62		X	X			
Croàcia	11/10/2013	28/02/2014	01/06/2014	62	X	X	X			
Dinamarca	16/07/1992	16/07/1992	01/04/1995	62		X	X	X		
Eslovàquia	29/05/2013	21/11/2013	01/03/2014	62	X	X	X			
Eslovènia	27/05/2010	31/01/2011	01/05/2011	62	X	X	X			
Espanya	12/11/2009	10/08/2010	01/12/2010	62		X	X			
Estònia	29/05/2013	08/07/2014	01/11/2014	62	X	X	X			
Finlàndia	11/12/1989	15/12/1994	01/04/1995	62		X	X			
França	17/09/2003	25/05/2005	01/09/2005	62	X	X	X			
Geòrgia	12/10/2010	28/02/2011	01/06/2011	62		X	X			
Grècia	21/02/2012	29/05/2013	01/09/2013	62		X				
Hongria	12/11/2013	07/11/2014	01/03/2015	62	X	X	X			
Irlanda	30/06/2011	29/05/2013	01/09/2013	62	X	X	X			
Islàndia	22/07/1996	22/07/1996	01/11/1996	62		X	X	X		
Itàlia	31/01/2006	31/01/2006	01/05/2006	62	X	X	X			
Macedònia										
Letònia	29/05/2013	15/07/2014	01/11/2014	62	X	X	X			
Liechtenstein	21/11/2013			61		X	X			
Lituània	07/03/2013	04/02/2014	01/06/2014	62						
Luxemburg	29/05/2013	11/07/2014	01/11/2014	62	X	X	X			
Malta	26/10/2012	29/05/2013	01/09/2013	62	X	X	X			
Moldàvia	27/01/2011	24/11/2011	01/03/2012	62		X	X			
Mònaco	13/10/2014			61						
Montenegro										
Noruega	05/05/1989	13/06/1989	01/04/1995	62		X	X	X		
Països Baixos	25/09/1990	15/10/1996	01/02/1997	62	X	X	X			
Polònia	19/03/1996	25/06/1997	01/10/1997	62	X	X	X			

Portugal	27/05/2010	17/11/2014	01/03/2015	62	X	X	X			
Regne Unit	24/05/2007	24/01/2008	01/05/2008	62	X	X	X	X		
República Txeca	26/10/2012	11/10/2013	01/02/2014	62		X	X			
Romania	15/10/2012	11/07/2014	01/11/2014	62		X	X			
Rússia	03/11/2011	04/03/2015	01/07/2015	62	X	X	X			
San Marino	21/11/2013	28/08/2015	01/12/2015	62	X	X	X			
Sèrbia										
Suècia	20/04/1989	04/07/1990	01/04/1995	62		X	X			
Suïssa	15/10/2013			61						
Turquia	03/11/2011			61	X	X	X	X		
Ucraïna	20/12/2004	26/03/2009	01/07/2009	62	X	X	X			
Xipre	10/07/2014	19/12/2014	01/04/2015	62	X	X	X	X		X

Estats no membres del Consell d'Europa

Estats	Signatura	Ratificació	Entrada en vigor	Notes	R.	D.	A.	T.	C.	O.
Àràbia Saudita	29/05/2013	17/12/2015	01/04/2016	62	X	X	X			
Argentina	03/11/2011	13/09/2012	01/01/2013	62	X	X	X			
Austràlia	03/11/2011	30/08/2012	01/12/2012	62		X	X	X		
Barbados	28/10/2015			61			X			
Belize	29/05/2013	29/05/2013	01/09/2013	62	X	X	X	X		
Brasil	03/11/2011			61						
Camerun	25/06/2014	30/06/2015	01/10/2015	62	X	X	X			
Canadà	28/04/2004	21/11/2013	01/03/2014	62	X	X	X			
Colòmbia	23/05/2012	19/03/2014	01/07/2014	62	X	X	X			
Corea	27/05/2010	26/03/2012	01/07/2012	62	X	X	X			
Costa Rica	01/03/2012	05/04/2013	01/08/2013	62	X	X	X			
El Salvador	01/06/2015			61						
Estats d'Amèrica Units	28/06/1989	13/02/1991	01/04/1995		X	X	X	X		
Filipines	26/09/2014			61						
Gabon	03/07/2014			61						
Ghana	10/07/2012	29/05/2013	01/09/2013	62	X	X	X			
Guatemala	05/12/2012			61						
Illes Cook										
Índia	26/01/2012	21/02/2012	01/06/2012	62		X	X			
Indonèsia	03/11/2011	21/01/2015	01/05/2015	62	X	X	X			
Israel	24/11/2015			61	X	X				
Japó	03/11/2011	28/06/2013	01/10/2013	62	X	X	X			
Kazakhstan	23/12/2013	08/04/2015	01/08/2015	62	X	X	X			
Kenya	08/02/2016			61						
Marroc	21/05/2013			61						
Maurici	23/06/2015	31/08/2015	01/12/2015	62		X	X			

Mèxic	27/05/2010	23/05/2012	01/09/2012	62	X	X	X			
Nigèria	29/05/2013	29/05/2015	01/09/2015	62	X	X	X			
Niue	27/11/2015			61			X			
Nova Zelanda	26/10/2012	21/11/2013	01/03/2014	62		X	X			
Senegal	04/02/2016			61		X				
Seychelles	24/02/2015	25/06/2015	01/10/2015	62	X	X	X			
Singapur	29/05/2013	20/01/2016	01/05/2016	62	X	X	X			
Sud-àfrica	03/11/2011	21/11/2013	01/03/2014	62	X	X	X			
Tunísia	16/07/2012	31/10/2013	01/02/2014	62		X	X			
Uganda	04/11/2015			61						
Xile	24/10/2013			61			X			
Xina	27/08/2013	16/10/2015	01/02/2016	62	X	X	X	X		

Nombre total de signatures no seguides de ratificació:	18
Nombre total de ratificacions/adhesions:	61

Notes:

61: Estat part del Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

61: Estat signatari del Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

a.: Adhesió - s.: Signatura sense reserva de ratificació - su.: Successió - r.: signatura *ad referendum*.

R.: Reserves - D.: Declaracions - A.: Autoritats - T.: Aplicació territorial - C.: Comunicació - O.: Objeció.

Reserves i declaracions

Albània

Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 8 d'agost del 2013 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Albània es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions, B. impostos sobre béns immobles,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor.

iv) impostos de les categories esmentades al punt iii anterior, que són percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Albània es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives respecte dels impostos que descriu la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Albània es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en matèria de notificació de documents respecte dels impostos que descriu la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Albània es reserva el dret de no acceptar les notificacions per correu postal previstes en l'apartat 3 de l'article 17, respecte dels impostos que descriu la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 2, 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 8 d'agost del 2013 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda de les persones físiques (*Tatimi mbi te Ardhurat Personale*)

Article 2, apartat 1.a.ii:

- impost sobre la renda de les societats (*Tatim Fitimi*)

Article 2, apartat 1.b.i:

- impost local sobre les petites empreses (*Taska Vendore mbi Biznesin e Vogel*)

Article 2, apartat 1.b.ii:

- cotitzacions a la seguretat social (*Kontributet e Sigurimeve Shoqerore*)

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

- impost sobre el valor afegit (*Tatimi mbi Vleren e Shtuar*)

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

- impostos sobre consums específics (*Akciza*)

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

- impost anual sobre els vehicles amb motor d'ocasió (*Taska vjetore e mjeteve të përdorura*)

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

- impost local sobre els béns immobles (*Tatimet mbi Pasurine e Paluajtshme*)

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 8 d'agost del 2013 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

La República d'Albània declara que l'autoritat competent, designada a l'efecte de la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni, és el Ministeri de Finances: Direcció General de Tributs.

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 3

Alemanya

Reserva consignada en una carta del ministre federal d'Afers Exteriors d'Alemanya, de 28 d'agost del 2015, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 28 d'agost del 2015 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República Federal d'Alemanya es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació, com la que estableixen els articles 11 a 16 de la secció II del Conveni, respecte de la totalitat dels impostos, cotitzacions i crèdits tributaris addicionals enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 30

Declaracions consignades en una carta del ministre federal d'Afers Exteriors d'Alemanya, de 28 d'agost del 2015, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 28 d'agost del 2015 - Or. angl.

I. Declaració interpretativa de la República Federal d'Alemanya.

La República Federal d'Alemanya fa referència a l'esperit i a l'objecte del Conveni elaborat en el marc de l'OCDE i del Consell d'Europa, a saber el marc de l'intercanvi de dades en matèria purament fiscal a fi de millorar la fiscalitat. La República Federal d'Alemanya, per tant, considera que el Conveni, i en particular l'article 4, es refereix exclusivament a l'intercanvi de dades en matèria purament fiscal, el que significa que les dades proporcionades en virtut del Conveni no s'han d'utilitzar, sense l'autorització de l'estat emissor, per a altres finalitats, en particular en procediments penals que no són procediments penals purament fiscals. La cooperació judicial internacional en matèria penal i civil, per tant, no entra en l'àmbit d'aquest Conveni.

En aquest context, la República Federal d'Alemanya destaca que, en la seva Constitució (la Llei fonamental), en el seu ordre públic així com en la seva qualitat d'estat part de la Convenció europea de drets humans i altres instruments fonamentals de salvaguarda dels drets humans, s'ha compromès a respectar una norma mínima de salvaguarda dels drets humans que no autoritza la comunicació de dades en procediments en què es pugui pronunciar la pena de mort o que puguin donar lloc a un incompliment de la garantia mínima de salvaguarda dels drets humans i de l'estat de dret.

En aquest sentit, la República Federal d'Alemanya troba suport en la posició jurídica del Consell d'Europa sobre la prohibició de la pena de mort i el respecte d'una norma mínima de salvaguarda dels drets humans. Parteix, per tant, del principi que aquest Conveni, conclòs sota els auspicis del Consell d'Europa, no ha de donar lloc en cap cas a una sentència de mort o a un incompliment de les normes mínimes de salvaguarda dels drets humans. En aquest context, l'única interpretació possible del Conveni és que les dades proporcionades en virtut del Conveni no s'han d'utilitzar en cap cas en procediments que puguin donar lloc a una sentència de mort o un incompliment de les normes mínimes de salvaguarda dels drets humans.

II. Declaració de la República Federal d'Alemanya relativa a les garanties.

Pel que fa als articles 21 i 22 del Conveni, la República Federal d'Alemanya declara que només es considera obligada a proporcionar les dades fiscals relatives a les persones físiques o jurídiques (en

endavant, «les dades»), si la part receptora (en endavant, «el servei receptor») respecta les garanties següents:

1. El servei receptor només està autoritzat a utilitzar les dades en aplicació de les disposicions de l'article 22 i està subjecte a les condicions establertes pel servei emissor. La utilització de les dades per a qualsevol propòsit que no estigui enumerat en l'apartat 1 de l'article 4, i en l'apartat 2 de l'article 2, requereix imperativament l'autorització prèvia de la República Federal d'Alemanya. Aquesta autorització és necessària, en particular, per a la utilització de dades com a mitjà de prova davant un tribunal en procediments penals generals que no siguin procediments penals purament fiscals. En aquesta disposició, els procediments de cooperació judicial en matèria penal o -per als estats membres de la Unió Europea- els procediments de cooperació transfronterera en matèria penal, no hi estan subjectes.

La República Federal d'Alemanya no es considera obligada a proporcionar dades fiscals quan el seu ús sigui contrari al seu ordre públic o als interessos essencials de la República Federal d'Alemanya, en el sentit de l'apartat 2 de l'article 21 del Conveni.

En la mesura que les dades proporcionades s'hauran revelat en el marc d'un procediment judicial o d'una resolució judicial, la part receptora ha de vetllar perquè la divulgació no doni lloc a un pronunciament o execució de la pena de mort contra les persones les dades de les quals s'han proporcionat o perquè les dades proporcionades siguin utilitzades amb altres finalitats que no estableixi el Conveni sense l'autorització de la part emissora.

2. El servei destinatari ha de registrar la recepció de les dades de caràcter personal que s'han proporcionat. A petició de l'autoritat competent de la República Federal d'Alemanya, el servei receptor ha de facilitar informació sobre l'ús que es faci de les dades proporcionades, els resultats obtinguts d'aquest ús i les seves conseqüències.

3. Si resulta que es proporcionen dades errònies o que no s'haurien d'haver proporcionat, el servei receptor, des del moment en què en sigui informat pel servei emissor, ha de corregir o esborrar aquestes dades immediatament.

4. El servei receptor ha d'informar la persona física o jurídica les dades de la qual s'han proporcionat sobre la recopilació de dades a la República Federal d'Alemanya. Aquesta informació pot no ser proporcionada en la mesura que i mentre s'estimi que l'interès públic de retenir aquesta informació preval sobre l'interès de la persona física o jurídica en qüestió de ser informada. La informació s'ha de

proporcionar tan aviat com desapareguin les raons que en justifiquen la retenció.

5. En referència a l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni, s'especifica que les persones físiques o jurídiques les dades de les quals són cercnides han de ser informades, si ho demanen, per l'autoritat alemanya competent sobre les dades que s'han transmès, amb quina finalitat i a quin servei receptor. Aquesta informació pot no ser proporcionada en la mesura que i mentre s'estimi que l'interès públic de retenir aquesta informació preval sobre l'interès de la persona física o jurídica en qüestió de ser informada. La informació s'ha de proporcionar tan aviat com desapareguin les raons que en justifiquen la retenció.

6. Si les persones físiques o jurídiques pateixen danys causats d'una manera il·lícita per l'ús erroni de les dades proporcionades en el marc de l'intercanvi de dades en virtut d'aquest Conveni, la responsabilitat del servei receptor es veu compromesa en la mesura del que estableix el seu dret nacional.

7. El servei emissor de la República Federal d'Alemanya ha d'informar el servei receptor en la mesura que el dret alemany estableixi terminis específics perquè les dades transmises siguin esborrades o perquè se'n revisi la durada de conservació. El servei receptor ha de procurar que aquests terminis es respectin. En qualsevol cas, les dades proporcionades s'han d'esborrar tan aviat com deixin de ser necessàries per a la finalitat per a la qual es van proporcionar.

8. El servei receptor està obligat a protegir les dades proporcionades d'una manera eficaç contra qualsevol accés no autoritzat, modificació no autoritzada o comunicació no autoritzada.

9. De conformitat amb la tercera frase de l'apartat 2 de l'article 22 del Conveni, les persones i les autoritats esmentades en la primera frase de l'apartat 2 poden, no obstant el que disposa l'apartat 1, revelar aquesta informació en audiències públiques de tribunals o en resolucions judicials relatives als impostos assenyalats.

El Govern de la República Federal d'Alemanya fa una interpretació de la tercera frase de l'apartat 2 de l'article 22, segons la qual la revelació de la informació en audiències públiques de tribunals o en resolucions inclou la revelació d'informació en procediments d'informació judicial duts a terme per la Fiscalia General.

En virtut del dret alemany, la confidencialitat dels procediments d'informació judicial duts a terme per la Fiscalia General no es pot garantir en tots els casos, ja que a Alemanya, tenint en compte el dret de consultar l'expedient, es poden establir

excepcions al principi de confidencialitat no només en els procediments judicials, sinó també en els procediments d'informació judicial relatius als afers penals.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: -

Declaracions consignades en una carta del ministre federal d'Afers Exteriors d'Alemanya, de 28 d'agost del 2015, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 28 d'agost del 2015 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Observació preliminar: Els impostos recaptats pels *Länder* s'han imputat als impostos recaptats per un estat part.

Article 2, apartat 1.a.i:

L'impost sobre la renda (incloent-hi l'impost sobre els salaris [*Lohnsteuer*]), l'impost sobre guanys de capital mobiliari (*Kapitalertragsteuer*), la retenció fiscal en origen sobre la renda d'interessos (*Zinsabschlag*), la retenció fiscal sobre les prestacions de construcció (*Steuerabzug bei Bauleistungen*) i les formes de deducció particulars que estableix la lletra a de l'article 50 de la Llei relativa a l'impost sobre la renda;

L'impost sobre la renda de les societats (*Körperschaftsteuer*).

La contribució addicional de solidaritat (*Solidaritätszuschlag*).

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.a.ii:

./.

Article 2, apartat 1.a.iii:

L'impost sobre el patrimoni (*Vermögensteuer*).

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.b.i:

L'impost sobre les activitats econòmiques (*Gewerbesteuer*).

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.b.ii:

Les cotitzacions en virtut d'una assegurança mèdica, assegurança de dependència, assegurança d'accidents i assegurança de pensions legals, incloent-hi el règim de previsió per a la jubilació dels agricultors i també la promoció de l'ocupació.

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

L'impost sobre successions (*Erbschaftsteuer*).

L'impost sobre donacions (*Schenkungsteuer*).

L'impost que substitueix l'impost sobre successions (*Ersatzerbschaftsteuer*).

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

L'impost sobre béns immobles (*Grundsteuer*).

L'impost sobre transaccions immobiliàries (*Grunderwerbsteuer*).

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

L'impost sobre el volum d'importacions (*Einfuhrumsatzsteuer*).

L'impost sobre el valor afegit (*Umsatzsteuer*).

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

La taxa sobre l'alcohol (*Branntweinsteuer*).

La taxa sobre l'energia (*Energiesteuer*).

La taxa sobre el tabac (*Tabaksteuer*).

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

./.

Article 2, apartat 1.b.iii.F:

./.

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

La taxa sobre el transport aeri (*Luftverkehrssteuer*).

L'impost sobre curses i loteries (*Remnwert- und Lotteriesteuer*).

L'impost sobre les primes d'assegurança.

Els crèdits tributaris addicionals.

Article 2, apartat 1.b.iv:

L'impost sobre béns immobles (*Grundsteuer*).

Els deutes fiscals addicionals.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 2

Declaració consignada en una carta del ministre federal d'Afers Exteriors d'Alemanya, de 28 d'agost del 2015, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 28 d'agost del 2015 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

1. Per als impostos i els crèdits tributaris addicionals corresponents, a excepció dels impostos i els crèdits tributaris addicionals que estableix el punt 3: El Ministeri Federal de Finances o l'autoritat (l'Oficina Central Federal d'Impostos) a la qual hagi delegat els seus poders;

2. Per a totes les cotitzacions a la seguretat social: El Ministeri Federal de Treball i Afers Socials;

3. Per a:

- l'impost sobre el volum d'importacions i els crèdits tributaris addicionals corresponents, de conformitat amb el punt iii.C de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2;

- la taxa sobre l'alcohol, la taxa sobre l'energia, la taxa sobre el tabac i els crèdits tributaris addicionals corresponents, de conformitat amb el punt iii.D de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2,

- la taxa sobre el transport aeri i els deutes fiscals addicionals corresponents, de conformitat amb el punt iii.G de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2

L'Oficina Criminal de Duanes a la qual el Ministeri Federal de Finances hagi delegat els seus poders;

4. En cas de notificació de documents de conformitat amb l'article 17 per als impostos i els crèdits tributaris addicionals assenyalats al punt 3: El Servei Federal d'Embargament (prop del despatx de duana principal de Hannover), al qual el Ministeri Federal de Finances hagi delegat els seus poders

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 3

Declaració consignada en una carta del ministre federal d'Afers Exteriors d'Alemanya, de 28 d'agost del 2015, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 28 d'agost del 2015 - Or. angl.

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" per a les finalitats del Conveni

- tots els alemanys en el sentit de la Llei fonamental de la República Federal d'Alemanya,

- totes les persones jurídiques, societats de persones i altres associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la República Federal d'Alemanya.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 3

Aràbia Saudita

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Article 30, apartat 1.a: El Regne d'Aràbia Saudita declara que es reserva el dret de no prestar cap tipus d'assistència per als impostos de les altres parts que entren en totes les categories enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 que no estan inclosos en l'annex A d'Aràbia Saudita.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 2, 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Article 30, apartat 1.b: El Regne d'Aràbia Saudita declara que es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris o recaptació de sancions administratives per a tots els impostos, de conformitat amb les disposicions dels articles 11 i 12 del Conveni.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 11, 12, 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Article 30, apartat 1.d: El Regne d'Aràbia Saudita declara que es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents per a tots els impostos.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Article 30, apartat 1.f: El Regne d'Aràbia Saudita declara que es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28 exclusivament per a l'assistència administrativa que cobreix els períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor respecte del Regne d'Aràbia Saudita o, en absència de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a obligacions tributàries que comencen l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor respecte del Regne d'Aràbia Saudita.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 28, 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Article 4, apartat 3: El Regne d'Aràbia Saudita declara que les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneix en aplicació dels articles 5 i 7.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 4, 5, 7

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Article 9, apartat 3: El Regne d'Aràbia Saudita declara la seva intenció de no acceptar, de manera general, les demandes d'estats requeridors per autoritzar representants de l'autoritat competent de l'estat requeridor a assistir a la part apropiada d'una inspecció tributària en el Regne d'Aràbia Saudita.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 9

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Article 29: El Regne d'Aràbia Saudita declara que el territori al qual s'aplica el Conveni és el territori del Regne d'Aràbia Saudita, el qual comprèn igualment la zona enfora de les aigües territorials per a la qual el Regne d'Aràbia Saudita exerceix els seus drets sobirans i jurisdiccionals en les seves aigües, el seu fons marí, el seu subsòl i els seus recursos naturals, en virtut de la seva legislació i del dret internacional.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 29

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Annex A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- Impost sobre la renda, incloent-hi l'impost sobre inversions en gas natural

- La *Zakat*

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

Annex B – Autoritats competents

Pel Regne d'Aràbia Saudita, el terme "autoritat competent" designa el Ministeri de Finances representat pel ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/04/2016

Articles concernits: 3

Argentina

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 13 de setembre del 2012 – Or. angl.

ANNEX A – Impuestos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

Impost sobre la renda.

Article 2, apartat 1.b.ii:

Cotitzacions de seguretat social.

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

Impost sobre la propietat personal.

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

Taxa sobre el valor afegit.

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

Impost sobre els carburants líquids;

Impost intern, Llei núm. 24.674;

Impost sobre les assegurances i altres béns, Llei núm. 3.764.

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

Impost concertat sobre la renda;

Impost de transmissions patrimonials sobre els béns immobles;

Impost sobre els càrrecs i els crèdits provinents de transaccions financeres, Llei núm. 25.413;

Règim simplificat per als contribuents (*Monotributo*).

Període d'efecte: 01/01/2013

Articles concernits: 2

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 13 de setembre del 2012 – Or. angl.

La República Argentina no prestarà cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts tal com figuren als punts *i* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni de conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni.

Període d'efecte: 01/01/2013

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 13 de setembre del 2012 – Or. angl.

La República Argentina no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris o recaptació de sancions administratives, per a tots els impostos, de conformitat amb les disposicions dels articles 11 i 12 del Conveni.

Període d'efecte: 01/01/2013

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 13 de setembre del 2012 – Or. angl.

La República Argentina no prestarà assistència en matèria de notificació i tramesa de documents per a cap impost, de conformitat amb les disposicions de l'article 17 del Conveni.

Període d'efecte: 01/01/2013

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 13 de setembre del 2012 – Or. angl.

ANNEX B – Autoritats competents

La República Argentina declara que l'autoritat competent, que disposa dels poders esmentats a la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni, és l'Administració Fiscal Federal.

Període d'efecte: 01/01/2013

Articles concernits: 3

Austràlia

Declaració tramesa per la Delegació Permanent d'Austràlia a l'OCDE en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE el 30 d'agost del 2012 – Or. angl.

Annex A- Impuestos als quals s'aplica el Conveni

Per a Austràlia, el Conveni s'aplica als impostos de tot tipus i descripcions imposats per les lleis federals d'Austràlia i administrats pel Comissari de l'Impost i que corresponen als impostos en les categories esmentades als punts *ii* i *iii* de la lletra b i a la lletra a de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/12/2012

Articles concernits: 2

Declaració tramesa per la Delegació Permanent d'Austràlia a l'OCDE en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE el 30 d'agost del 2012 – Or. angl.

Annex C - Definició del terme "nacional" per a les finalitats del Conveni

Per Austràlia, el terme "nacional" significa totes les persones que posseeixen la nacionalitat australiana; i totes les persones jurídiques, les societats, les societats de persones i les associacions constituïdes de conformitat amb la legislació en vigor a Austràlia.

Període d'efecte: 01/12/2012

Articles concernits: 3

Declaració tramesa per la Delegació Permanent d' Austràlia a l'OCDE en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE el 30 d'agost del 2012 – Or. angl.

Annex B- Autoritats competents

Per a Austràlia, el terme "autoritat competent" remet al comissari de l'Impost o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/12/2012

Articles concernits: 3

Declaració tramesa per la Delegació Permanent d' Austràlia a l'OCDE en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE el 30 d'agost del 2012 – Or. angl.

Article 29- Aplicació territorial del Conveni

De conformitat amb l'article 29, apartat 1, del Conveni, Austràlia declara que pel que fa a Austràlia, el Conveni s'aplica a Austràlia, amb exclusió de tots els territoris externs altres que:

- i) el territori de l'illa Norfolk;
- ii) el territori de l'illa Christmas;
- iii) el territori de les illes Cocos (Keeling);
- iv) el territori de les illes Ashmore i Cartier;
- v) el territori de les illes Heard i McDonald; i
- vi) el territori de les illes de la Mar del Corall,

però comprenent tota zona adjacent als límits territorials d'Austràlia (incloent-hi els territoris als quals fa referència aquesta declaració) per a la qual hi ha actualment, de conformitat amb el dret internacional, una llei d'Austràlia en vigor sobre l'exploració o l'explotació dels recursos naturals de la zona econòmica exclusiva o del fons i el subsòl marí de la plataforma continental.

Període d'efecte: 01/12/2012

Articles concernits: 29

Àustria

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 28 d'agost del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Àustria es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts compresos en qualsevol de les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

- i) impostos sobre la renda, els beneficis o els guanys de capital, o el patrimoni net, percebuts per compte

de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part;

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic;

iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions,

B. impostos sobre béns immobles,

D. impostos sobre béns i serveis determinats, com els impostos sobre consums específics,

E. impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor,

G. tots els altres impostos;

iv) impostos de les categories esmentades en el punt iii anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/12/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 28 d'agost del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Àustria es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualsevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/12/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 28 d'agost del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Àustria es reserva el dret de no prestar assistència respecte de crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a la República d'Àustria.

Període d'efecte: 01/12/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 28 d'agost del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Àustria es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents per als impostos enumerats en la reserva feta de conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni.

Període d'efecte: 01/12/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 28 d'agost del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Àustria es reserva el dret de no aplicar l'apartat 7 de l'article 28, exclusivament per a l'assistència administrativa que comprèn els períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor respecte d'una part.

Període d'efecte: 01/12/2014

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 28 d'agost del 2014 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda (*Einkommensteuer*);
- impost sobre les societats (*Körperschaftsteuer*);

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

- taxa sobre el valor afegit (*Umsatzsteuer*)

Període d'efecte: 01/12/2014

Articles concernits: 2

Declaració que figura en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 28 d'agost del 2014 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

Pel que fa a la República d'Àustria, el terme "autoritat competent" es refereix al ministre federal de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/12/2014

Articles concernits: 3

Azerbaitjan

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 3 de juny del 2004 - Or. angl.

La República d'Azerbaidjan declara que no pot garantir l'aplicació de les disposicions del Conveni en els territoris ocupats per la República d'Armènia fins que aquests territoris no siguin alliberats d'aquesta ocupació.

Període d'efecte: 01/10/2004

Articles concernits: -

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 3 de juny del 2004 - Or. angl.

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- Impost sobre la renda de les persones físiques;
- Impost sobre el benefici de les persones jurídiques (amb excepció de les entitats i empreses que són de propietat municipal);
- Impost retingut en origen de pagament sobre la renda dels no residents;
- Impost retingut del benefici net d'un establiment permanent.

Article 2, apartat 1.b.i:

- Impost sobre els beneficis de les entitats i les empreses de propietat municipal.

Article 2, apartat 1.b.ii:

- Pagaments al fons de protecció social de l'estat.

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

- Impost sobre la propietat de les persones jurídiques.

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

- Impost territorial de les persones jurídiques.

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

- Taxa de valor afegit.

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

- Impostos sobre el consum.

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

- Taxa de carreteres.

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

- Drets d'extracció;
- Impost sota el règim simplificat;
- Drets retinguts segons "la Llei dels drets d'estat".

Article 2, apartat 1. b.iv:

- Impost territorial de les persones físiques;
- Impost sobre la propietat de les persones físiques;

- Dret d'extracció per a l'explotació de materials de construcció produïts en certes regions.

Període d'efecte: 01/10/2004

Article concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 3 de juny del 2004 - Or. angl.

ANNEX C – La definició del terme “nacional” s'indica a continuació:

El terme “nacional” significa:

. totes les persones físiques que posseeixen la nacionalitat de la República d'Azerbaidjan;

. totes les persones jurídiques (incloent-hi les societats de persones i les unions d'empreses), les societats, les associacions i altres organitzacions constituïdes de conformitat amb la legislació en vigor a la República d'Azerbaidjan.

Període d'efecte: 01/10/2004

Articles concernits: 3

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 3 de juny del 2004 - Or. angl.

ANNEX B – Autoritats competents:

El Ministeri dels Impostos, el Comitè d'Estat de Duanes, el Ministeri de Treball i Protecció Social de la Població, el Ministeri de Finances.

Període d'efecte: 01/10/2004

Articles concernits. 3

Declaració consignada en una declaració del Ministeri d'Hisenda de la República d'Azerbaidjan, de 23 de maig del 2014, registrada prop de la Secretaria General de l'OCDE el 23 de setembre del 2014 - Or. angl. i confirmada en el moment de la ratificació del Protocol el 29 de maig del 2015.

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, de conformitat amb la legislació nacional de la República Azerbaidjan, les seves autoritats competents poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneixi, de conformitat amb els articles 5 i 7 del Conveni.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: 5, 7

Declaració consignada en una declaració del Ministeri d'Hisenda de la República d'Azerbaidjan, de 23 de maig del 2014, registrada prop de la Secretaria General de l'OCDE el 23 de setembre del 2014 - Or. angl., i confirmada en el moment

de la ratificació del Protocol el 29 de maig del 2015.

La República d'Azerbaidjan aplicarà les disposicions del Conveni i del Protocol només respecte dels estats part amb els quals la República d'Azerbaidjan manté relacions diplomàtiques.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: -

Barbados

Declaració dipositada prop del secretari general de l'OCDE en signar l'instrument, el 28 d'octubre del 2015 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritat competent

L'Administració Fiscal de Barbados.

Articles concernits: 3

Bèlgica

Declaració consignada en una carta del representant permanent de Bèlgica, de 7 de febrer de 1992, lliurada al secretari general en el moment de la signatura el 7 de febrer de 1992 - Or. fr. - i esmenada en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE, l'1 d'agost del 2000.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

I. Article 2, apartat 1.a.i:

- Impost de les persones físiques,

- Impost de societats,

- Impost de les persones jurídiques,

- Impost dels no residents,

- Retenció mobiliària, retenció professional,

- Recàrrec addicional a l'impost dels no residents.

II. Article 2, apartat 1.b.i:

- Recàrrec i taxes addicionals a l'impost de les persones físiques,

- Retenció sobre la propietat immobiliària i recàrrecs addicionals a aquesta retenció.

III. Article 2, apartat 1.b.iii:

Sota la rúbrica A:

Taxes de registre imposades a les donacions inter vivos.

Sota la rúbrica C:

Taxa sobre el valor afegit.

Sota la rúbrica D:

Impostos sobre el consum,

Impostos sobre el consum especials,

Taxa anual sobre els contractes d'assegurança,
Taxa anual sobre les participacions beneficiàries.

IV. Article 2, apartat 1.b.iv:

Sota la rúbrica A:

Drets de successió i de transmissió per defunció.

Període d'efecte: 01/12/2000

Articles concernits: 2

Declaració consignada en una carta del representant permanent de Bèlgica, de 7 de febrer de 1992, lliurada al secretari general en el moment de la signatura el 7 de febrer de 1992 - Or. fr. - i confirmada en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE, l'1 d'agost del 2000.

ANNEX B - Autoritats competents

Ministre de Finances o un representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/12/2000

Articles concernits: 3

Declaració consignada en una carta del representant permanent de Bèlgica, de 7 de febrer de 1992, lliurada al secretari general en el moment de la signatura el 7 de febrer de 1992 - Or. fr. - i esmenada en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE, l'1 d'agost del 2000.

ANNEX C - Definició del terme "nacional" per a les finalitats del Conveni

No-res.

Període d'efecte: 01/12/2000

Articles concernits: 3

Reserva consignada en una carta del representant permanent de Bèlgica, de 7 de febrer de 1992, lliurada al secretari general en el moment de la signatura el 7 de febrer de 1992 - Or. fr. - i confirmada en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE, l'1 d'agost del 2000.

Ad article 30, apartat 1.a, del Conveni

Bèlgica es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts que entren en les categories següents esmentades a la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

ii) cotitzacions de seguretat social obligatòries degudes a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic;

iii.B) impostos sobre la propietat immobiliària;

iii.E) impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor;

iii.F) impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles altres que els vehicles amb motor;

iii.G) qualsevol altre impost;

iv.B) impostos sobre la propietat immobiliària;

iv.C) impostos generals sobre els béns i serveis, com ara les taxes sobre el valor afegit o els impostos sobre les vendes;

iv.D) impostos sobre béns i serveis determinats, com ara els impostos sobre el consum;

iv.E) impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor;

iv.F) impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles altres que els vehicles amb motor;

iv.G) qualsevol altre impost.

Període d'efecte: 01/12/2000

Articles concernits: 30

Reserva consignada en una carta del representant permanent de Bèlgica, de 7 de febrer de 1992, lliurada al secretari general en el moment de la signatura el 7 de febrer de 1992 - Or. fr. - i confirmada en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació prop del secretari general de l'OCDE, l'1 d'agost del 2000.

Ad article 30, apartat 1.c, del Conveni

Bèlgica es reserva el dret de no prestar assistència en relació amb crèdits tributaris:

- que ja existeixen en la data d'entrada en vigor del Conveni per a Bèlgica;

- que han estat objecte d'una reserva de la seva part sobre la base de la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni i que existirien en la data de la retirada de la reserva per part de Bèlgica.

Període d'efecte: 01/12/2000

Articles concernits: 30

Belize

Reserves consignades en l'instrument d'acceptació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Belize es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualsevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Belize es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument d'acceptació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

Impost sobre la renda (incloent-hi la imposició suplementària o recàrrec)

Impost sobre les activitats econòmiques.

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

Impost general sobre les vendes.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument d'acceptació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

Pel que fa a Belize, el terme «autoritat competent» es refereix al secretari financer del Ministeri de Finances.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

Declaració consignada en l'instrument d'acceptació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.

ANNEX C - Definició del terme “nacional” a l'efecte del Conveni

Pel que fa a Belize, el terme “nacional” es refereix a totes les persones físiques que posseeixin la ciutadania de Belize.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

Declaració consignada en l'instrument d'acceptació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.

De conformitat amb l'apartat 1 de l'article 29 del Conveni, Belize declara que, respecte a Belize, el Conveni s'aplica al territori de Belize, tal com el defineix l'annex 1 de la Constitució de Belize, incloent-hi les aigües territorials i qualsevol altra zona a la mar i en l'aire a l'interior de la qual Belize, de conformitat amb el dret internacional, exerceixi drets sobirans o la seva jurisdicció.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 29

Bulgària

Declaració consignada en una nota verbal del Ministeri de Finances de la República de Bulgària, de 21 d'octubre del 2015, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 de desembre del 2015 – Or. angl.

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre de Finances de la República de Bulgària o el seu o la seva representant autoritzat/da.

Articles concernits: 3

Declaració consignada en una nota verbal de la Representació Permanent de Bulgària i en l'instrument de ratificació, dipositats simultàniament el 14 de març del 2016 – Or. angl.

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda personal

- impost sobre la renda de les societats

Article 2, apartat 1.a.ii:

Article 2, apartat 1.a.iii:

Article 2, apartat 1.b.i:

Article 2, apartat 1.b.ii:

- cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic.

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

- taxa sobre el valor afegit

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

Article 2, apartat 1.b.iii.F:

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

Període d'efecte: 01/07/2016

Articles concernits: 2

Declaració consignada en una nota verbal de la Representació Permanent de Bulgària i en l'instrument de ratificació, dipositats simultàniament el 14 de març del 2016 – Or. angl.

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre de Finances, el director executiu de l'Agència Nacional de la Renda o el seu representant autoritzat seran les autoritats competents a Bulgària de conformitat amb l'annex B del Conveni.

Període d'efecte: 01/07/2016

Articles concernits: 3

Declaració tramesa per la representant permanent de Bulgària en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació el 14 de març del 2016 – Or. angl.

Declaració relativa a la data d'efecte per als intercanvis d'informació previstos per l'Acord multilateral entre autoritats competents pel que fa a l'intercanvi automàtic d'informació relativa als comptes financers, de conformitat amb l'apartat 6 de l'article 28 del Conveni esmenat pel Protocol.

Període d'efecte: 14/03/2016

Articles concernits: 28

Camerun

Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 30 de juny del 2015 - Or. fr.

En aplicació de la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República del Camerun no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

i) impostos sobre la renda, els beneficis o els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part,

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic, i

iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions,

B. impostos sobre béns immobles,

E. impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor;

iv) impostos de les categories esmentades en el punt iii anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

En aplicació de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República del Camerun no prestarà assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 30 de juny del 2015 - Or. fr.

Per a l'aplicació d'aquest Conveni, el territori del Camerun s'estén al territori de la República del Camerun, incloent-hi el mar territorial i, més enllà d'aquest, les zones situades fora de les aigües territorials del Camerun sobre les quals, de conformitat amb el dret internacional, el Camerun tingui drets sobirans a l'efecte d'explotació de recursos naturals, fons marins, els seus subsòls i les aigües subjacents.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: -

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 30 de juny del 2015 - Or. fr.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i

Impost sobre la renda de les persones físiques

Impost sobre la renda de les societats

Taxa especial sobre la renda

Article 2, apartat 1.a.ii

Impost sobre guanys de capital que es percebin d'una manera separada dels impostos sobre la renda o els beneficis

Article 2, apartat 1.b.iii.C

Impost sobre el valor afegit

Article 2, apartat 1.b.iii.D

Impost sobre consums específics

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 30 de juny del 2015 - Or. fr.

ANNEX B - Autoritats competents

El ministre de Finances o el seu representant.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 3

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 30 de juny del 2015 - Or. fr.

ANNEX C - Definició del terme "nacional" a l'efecte del Conveni

Totes les persones físiques de nacionalitat camerunesa, així com totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*) o de capital, associacions i altres entitats previstes i constituïdes de conformitat amb la legislació vigent al Camerun.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 3

Canadà

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl./ fra.

El Canadà no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories enumerades en els punts *i*, *ii*, *iii* (A, B, E, F i G) i *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni (tal com ho permet la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni).

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl./ fra.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a: els impostos sobre la renda o els beneficis, incloent-hi els guanys de capital que s'afegeixen a la renda amb un interès determinat en virtut de la llei que s'esmenta a continuació, i els impostos sobre el patrimoni net que siguin percebuts per compte del Canadà en virtut de la Llei de l'impost sobre la renda (*Loi de l'impôt sur le revenu*) (Canadà).

Article 2, apartat 1.b.iii.C : la taxa sobre el valor afegit percebut per compte del Canadà en virtut de la secció IX de la Llei relativa a l'impost sobre consums específics (*Loi sur la taxe d'accise*) (Canadà).

Article 2, apartat 1.b.iii.D : els impostos percebuts per compte del Canadà en virtut de les seccions I i III de la Llei relativa a l'impost sobre consums específics (*Loi sur la taxe d'accise*) (Canadà) i la Llei del 2001 relativa a l'impost sobre consums específics (*Loi de 2001 sur l'accise*) (Canadà).

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl. / fra.

ANNEX B - Autoritats competents

El ministre d'Hisenda Nacional o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl. / fra.

El Canadà no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos, en virtut dels articles 11 a 16 del Conveni (segons ho permet la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni).

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl. / fra.

El Canadà no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos, en virtut de l'article 17 del Conveni (segons ho permet la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni); aquesta reserva no s'aplica a la notificació de documents per correu postal, de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 17 del Conveni.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

Colòmbia

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 19 de març del 2014 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Els impostos existents als quals s'aplica el Conveni en el sistema jurídic colombià són:

article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda i impostos complementaris;
- impost sobre la renda per a l'equitat - CREE;

article 2, apartat 1.a.ii:

- impost sobre la renda i impostos complementaris;

article 2, apartat 1.a.iii:

- impost sobre el capital;

article 2, apartat 1.b.i:

no aplicable;

article 2, apartat 1.b.ii:

no aplicable;

article 2, apartat 1.b.iii.A:

- impost sobre la renda i impostos complementaris;

article 2, apartat 1.b.iii.B:

no aplicable;

article 2, apartat 1.b.iii.C:

- taxa sobre el valor afegit (IVA);

article 2, apartat 1.b.iii.D:

taxa nacional sobre el consum;

article 2, apartat 1.b.iii.E:

no aplicable;

article 2, apartat 1.b.iii.F:

no aplicable;

article 2, apartat 1.b.iii.G:

no aplicable.

Període d'efecte: 01/07/2014

Articles concernits: 2

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 19 de març del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Colòmbia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos de les altres parts compresos en una de les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part;

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic;

iii.B) impostos sobre béns immobles;

iii.E) impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor;

iii.F) impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor;

iii.G) qualsevol altre impost;

iv) impostos de les categories esmentades en el punt iii anterior, que són percebuts per compte de les

subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/07/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 19 de març del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Colòmbia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/07/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 19 de març del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Colòmbia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/07/2014

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 19 de març del 2014 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a la República de Colòmbia és el director general de l'Administració Fiscal i Duanera Nacional (*director general de la Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales - DIAN*) o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/07/2014

Articles concernits: 3

Corea

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 26 de març del 2012 – Or. angl.

Annex A. Impostos als quals s'aplica el Conveni

I. Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda;

- impost sobre els beneficis de les societats;

- taxa especial per al desenvolupament rural.

II. Article 2, apartat 1.b.iii:

1. Categoria A:

- impost sobre les successions;
- impost sobre les donacions.

2. Categoria B:

- impost sobre la propietat immobiliària.

3. Categoria C:

- taxa sobre el valor afegit.

4. Categoria D:

- taxa sobre el consum individual;
- taxa sobre l'alcohol.

Període d'efecte: 01/07/2012

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 26 de març del 2012 – Or. angl.

Annex C. Definició del terme "nacional" als efectes del Conveni

1. Tota persona que posseeix la nacionalitat de la República de Corea.
2. Tota persona jurídica, societat o associació l'estatut de la qual es regeix per les lleis en vigor a la República de Corea.

Període d'efecte: 01/07/2012

Articles concernits: 3

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 26 de març del 2012 – Or. angl.

Annex B. Autoritats competents

El ministre d'Estratègia i Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/07/2012

Articles concernits: 3

Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 26 de març del 2012 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Corea no prestarà cap forma d'assistència respecte dels impostos de les altres parts a les quals fan referència els punts *i*, *ii*, *iii* (E, F i G) i *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/07/2012

Articles concernits: 30

Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 26 de març del 2012 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Corea no prestarà assistència en matèria de notificació de documents, per a tots els impostos.

Període d'efecte: 01/07/2012

Articles concernits: 30

Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 26 de març del 2012 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Corea no acceptarà les notificacions relatives a resolucions judicials per correu postal.

Període d'efecte: 01/07/2012

Articles concernits: 30

Costa Rica

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i: impost sobre la renda (*Impuesto sobre la renta*).

Article 2, apartat 1.b.ii: cotitzacions a la seguretat social de Costa Rica (*Contribuciones a la caja Costarricense del Seguro Social*).

Article 2, apartat 1.b.iii.B: impost sobre els béns immobles (*Impuesto a la propiedad de bienes inmuebles*).

Article 2, apartat 1.b.iii.C: taxa sobre el valor afegit (*Impuesto general sobre las ventas*).

Article 2, apartat 1.b.iii.E: taxa sobre els vehicles, naus i aeronaus (*Impuesto a la propiedad de vehículos, embarcaciones y aeronaves*).

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits: 2

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Costa Rica es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos de les altres parts compresos en una de les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

- i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de

les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part;

iii.A) impostos sobre successions o donacions;

iii.D)) impostos sobre béns i serveis determinats, com els impostos sobre consums específics;

iii.F) impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor;

iii.G) qualsevol altre impost;

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Costa Rica es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de cobrament de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Costa Rica es reserva el dret de no prestar assistència respecte de crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a aquest estat o, si prèviament s'ha fet una reserva en virtut de la lletra a o b anteriors, en la data de la retirada d'aquesta reserva respecte dels impostos de la categoria concernida.

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Costa Rica es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents per a tots els impostos.

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits. 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Costa Rica es reserva el dret

de no acceptar les notificacions per correu postal tal com preveu l'apartat 3 de l'article 17.

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Costa Rica es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28 exclusivament per a l'assistència administrativa que comprèn els períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor respecte d'una part o, en absència de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a obligacions tributàries que comencen l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor respecte d'una part.

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 5 d'abril del 2013 - Or. esp./angl.

ANNEX B – Autoritats competents

El director de l'administració fiscal (*Director General de Tributación*).

Període d'efecte: 01/08/2013

Articles concernits: 3

Croàcia

Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat el 28 de febrer del 2014 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Croàcia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos de les altres parts compresos en una de les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part,

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic,

iii.A) impostos sobre successions o donacions,

iii.B) impostos sobre béns immobles,

iii.D) impostos sobre béns i serveis determinats, com els impostos sobre consums específics,

iii.E) impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

iii.F) impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor.

iv) impostos de les categories esmentades en el punt iii anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Croàcia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris ni de recaptació de sancions administratives, respecte dels impostos descrits en la reserva feta a la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Croàcia es reserva el dret de no prestar assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a la República de Croàcia o, si el crèdit tributari és respecte dels impostos enumerats en la reserva feta de conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, en la data de retirada d'aquesta reserva per la República de Croàcia.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Croàcia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en matèria de notificació de documents respecte dels impostos descrits en la reserva feta de conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Croàcia es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28 exclusivament per a l'assistència administrativa que comprèn els períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor per a la República de Croàcia o, en absència de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions tributàries que comencen l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor respecte de la República de Croàcia.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 28 de febrer del 2014 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Per a la República de Croàcia, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, que figuren en:

l'article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda (*porez na dohodak*)

- impost sobre els beneficis (*porez na dobit*).

l'article 2, apartat 1.b.iii:

C: - taxa sobre el valor afegit (*porez na dodanu vrijednost*)

G: - impost sobre la transacció de béns immobles (*porez na promet nekretnina*)

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 28 de febrer del 2014 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

Per a la República de Croàcia, el terme "autoritat competent" es refereix al Ministeri de Finances o al seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 3

Dinamarca

Declaració consignada en l'instrument d'aprovació, dipositat el 16 de juliol de 1992 - Or. angl.

Pel que fa a Dinamarca, el Conveni s'aplicarà al territori del Regne de Dinamarca incloent-hi el mar territorial de Dinamarca i també a tota altra zona marítima en la mesura que aquesta zona, de conformitat amb el dret internacional, hagi estat designada o pugui ser-ho posteriorment segons les lleis daneses, com a una zona en la qual Dinamarca pot exercir drets de sobirania per tal d'explorar i explotar els recursos naturals del llit del mar o el seu subsòl i les aigües de superfície i, pel que fa a altres activitats, per a l'exploració i l'explotació econòmiques de la zona; als efectes d'aquest Conveni, el territori comprèn també les regions autònomes de Groenlàndia i de les Illes Fèroe que formen part del Regne de Dinamarca. (*)

[(*) Nota del Secretariat: Declaració esmenada a comptar de l'1 de gener del 2007 - Vegeu les declaracions enregistrades els dies 10 de novembre del 2006 i 16 de febrer del 2007. En la declaració inicial es llegia (..) *el territori comprèn també la regió*

autònoma de Groenlàndia que forma part del Regne de Dinamarca.]

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 29

Declaració consignada en l'instrument d'aprovació, dipositat el 16 de juliol de 1992 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

DINAMARCA (amb excepció de Groenlàndia)

el ministre dels Impostos o el seu representant autoritzat,

GROENLÀNDIA

El Govern local o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 3

Declaració tramesa mitjançant una carta del cap adjunt de la Delegació danesa a París a l'OCDE, de 28 de setembre del 2001, registrada pel Secretariat General de l'OCDE el 28 de setembre del 2001 - Or. angl.

El Conveni es continuarà aplicant a les taxes que han estat derogades o redenominades mentre les taxes romanguin en vigor i siguin cobrables.

ANNEX A (Impostos als quals s'aplica el Conveni)

Impostos danesos:

Article 2, apartat 1.a:

i) impost sobre la renda pagat a l'estat (*indkomstskatter til staten*)

ii) --

iii) impost sobre el capital pagat a l'estat (*formueskat til staten*) - derogat a partir de l'1 de gener de 1997, en vigor i cobrable fins a l'1 de gener del 2002 (en cas de frau, fins a l'1 de gener del 2017)

Article 2, apartat 1.b:

i) impost comunal sobre la renda (*kommunal indkomstskat*),

impost sobre la renda pagat a les comunes del comtat (*amtskommunal indkomstskat*),

impost sobre les propietats immobles (*ejendomsskat*),

impost sobre el valor estimat de la propietat immoble (*ejendomsværdiskat*),

contribució religiosa (*kirkeskat*),

ii) contribució al mercat de treball (*arbejdsmarkedsbidrag*),

cotització especial de jubilació (*særligt pensionsbidrag*),

iii.A) impost sobre successions i donacions (*afgift af dødsboer og gaver*),

iii.B) --

iii.C) taxa sobre el valor afegit (*merværdiafgift*),

iii.D) impostos sobre el consum imposats per l'estat (*forbrugsafgifter, som pålægges af staten*)

iii.E) dret de registre de vehicles amb motor (*registreringsafgift af motorkøretøjer*),

taxa percebuda sobre els vehicles amb motor en funció del seu pes i altres taxes sobre la propietat o la utilització de vehicles amb motor (*vægtafgift af motorkøretøjer og andre afgifter på oje eller brug af motorkøretøjer*),

iii.F) taxa sobre l'assegurança de iots (*afgift af lystfartøforsikringer*),

iii.G) cotització sobre els salaris (*lønsumsafgift*),

impost sobre els casinos i sobre la loteria (*afgift af totalitorspil, spillekasinoer og gevinster ved lotterispil*),

impost sobre el registre dels drets sobre la propietat immobiliària etc. (*afgift af tinglysning og registrering af cjer- og pantretigheder*),

dret de timbre (*stempelafgift*),

iv) impost sobre els béns professionals (*dækningsafgift af forretningsejendom*),

drets de transmissió de propietat (*frigørelsesafgift*)

Impostos groenlandesos:

Article 2, apartat 1.a.

i) impost sobre la renda pagat al Govern local (*landsskat, særlig landsskat*),

taxa sobre els dividendes (*udbytteskat*),

taxa professional (*selskabsskat*)

Article 2, apartat 1.b.

i) taxa comunal (*kommuneskat*),

taxa comunal de perequació (*fælleskommunal skat*),

taxa sobre els dividendes (*udbytteskat*);

taxa professional (*selskabsskat*)

ii) cotitzacions pagades pels patrons per a la formació professional (*arbejdsgivernes erhvervsuddannelsesbidrag*)

iii.A) impost sobre successions i donacions (*afgift af arv og gave*)

iii.C) drets sobre les importacions (*indførselsafgift*)

iii.D) taxa sobre les màquines escurabutxaques (*afgift af automatspil*),

taxa portuària (*havneafgift*),

taxa sobre el transport marítim de béns cap a, des de i a l'interior de Groenlàndia (*afgift på søtransport af gods til, fra og I Grønland*),

taxa sobre les gambes (*afgift på rejer*)

iii.E) impost sobre els vehicles amb motor (*afgift af motorkøretøjer*)

iii.G) taxa sobre la loteria (*lotterifgift*),
dret de timbre (*stempelafgift*).

Període d'efecte: 01/01/2002

Articles concernits: 2

Declaració consignada en una carta de l'ambaixador de Dinamarca a l'OCDE, de 26 de setembre del 2006, tramesa pel Secretariat General de l'OCDE el 18 d'octubre del 2006 i registrada al Secretariat General el 10 de novembre del 2006 - Or. angl.

Dinamarca retira la seva declaració respecte de les illes Fèroe feta en el moment de la ratificació del Conveni. Es decideix que el Conveni serà també aplicable a les illes Fèroe a partir de l'1 de gener del 2007. Els annexos A i B es completen en conseqüència.

Període d'efecte: 01/01/2007

Articles concernits: 29

Declaració consignada en una carta de l'ambaixador de Dinamarca a l'OCDE, de 26 de setembre del 2006, tramesa pel Secretariat General de l'OCDE el 18 d'octubre del 2006 i registrada al Secretariat General el 10 de novembre del 2006 - Or. angl.

ANNEX B - Autoritats competents

ILLES FÈROE

L'Administració de Duanes i Impostos de les Illes Fèroe (*Toll- og Skattstova Føroya*).

Període d'efecte: 01/01/2007

Articles concernits: 3

Declaració consignada en una carta de l'ambaixador de Dinamarca prop de l'OCDE, de 26 de setembre del 2006, tramesa pel Secretariat General de l'OCDE el 18 d'octubre del 2006 i registrada al Secretariat General el 10 de novembre del 2006 - Or. angl.

ANNEX A (Impostos als quals s'aplica el Conveni)

Impostos de les Illes Fèroe

Article 2, apartat 1.a:

i) impost sobre la renda pagat al Govern local (*landsskattur*)

impost sobre els drets d'autor (*skattur av nýtshugjaldi*)

impost percebut en virtut de la Llei sobre la imposició dels hidrocarburs (*skattur eftir kolvetnisskattalógini*)

impost percebut en virtut de la Llei sobre la imposició del tonatge (*skattur eftir tommskattalógini*)

ii) impost percebut en virtut de la Llei sobre la taxació de les rendes del capital (*kapitalvinningskattur*)

Article 2, apartat 1.b:

i) impost comunal sobre la renda (*komunuskattur*)
contribució religiosa (*kirkjuskattur*)

ii) contribució al mercat de treball (*ALS-gjald*)
contribució especial de jubilació (*arbeiðsmarknareftirlønargjald*)

iii.C) taxa sobre el valor afegit (*meirvirðisgjald*)

iii.D) drets sobre les importacions i impostos sobre el consum (*tollur*)

iii.E) drets de registre de vehicles amb motor (*skrásetingargjald*)

taxa percebuda sobre els vehicles amb motor en funció del seu pes i altres taxes sobre la propietat o la utilització de vehicles amb motor (*veggjald*)

iii.G) impost sobre el registre dels drets sobre la propietat immobiliària (*tinglýsingargjald*)

Període d'efecte: 01/01/2007

Articles concernits: 2

Declaració consignada en una carta de l'ambaixador de Dinamarca a l'OCDE, de 2 de febrer del 2007, tramesa pel director d'Afers Jurídics de l'OCDE en una carta de 12 de febrer del 2007 i registrada al Secretariat General el 16 de febrer del 2007 - Or. angl.

Pel que fa a l'instrument d'aprovació del Conveni per Dinamarca, que va ser dipositat al Consell d'Europa el 16 de juliol de 1992, la notificació de Dinamarca del 26 de setembre del 2006, i també la resposta de l'OCDE del 18 d'octubre del 2006, relativa a la retirada per part de Dinamarca de la seva declaració relativa a les Illes Fèroe feta en el context de l'acceptació de l'instrument esmentat, el Conveni s'aplica també a les Illes Fèroe a partir de l'1 de gener del 2007.

Per consegüent, la darrera frase de la declaració continguda en l'instrument d'aprovació dipositat el 16 de juliol de 1992 s'hauria de llegir com segueix: "(...) el territori comprèn també les regions autònomes de Groenlàndia i de les Illes Fèroe que formen part del Regne de Dinamarca"

Període d'efecte: 01/01/2007

Articles concernits: 29

Eslovàquia

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovàquia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

- i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part,
- ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic, i
- iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions,

B. impostos sobre béns immobles,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor,

G. qualsevol altre impost;

iv) impostos de les categories esmentades en el punt *iii* anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

Impost sobre la renda de les persones físiques,

Impost sobre la renda de les persones jurídiques;

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

Impost sobre el valor afegit;

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

Impost sobre consums específics;

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

Taxa sobre els vehicles amb motor.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

El terme "nacional", per a la República d'Eslovàquia, significa:

- i) totes les persones físiques que posseïxin la nacionalitat o la ciutadania de la República d'Eslovàquia;
- ii) totes les persones jurídiques, associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la República d'Eslovàquia.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovàquia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos de les categories següents, enumerades en l'apartat 1 de l'article 2:

i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part,

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic, i

iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, establerts per una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor,

G. tots els altres impostos;

iv) impostos de les categories esmentades en el punt *iii* anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovàquia es reserva el dret de no prestar assistència respecte dels

crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a la República d'Eslovàquia.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovàquia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents, respecte dels impostos de les categories següents, enumerades en l'apartat 1 de l'article 2:

- i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part,
- ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic, i
- iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions,

B. impostos sobre béns immobles,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor,

G. tots els altres impostos;

- iv) impostos de les categories esmentades en el punt iii anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

Eslovènia

Reserva consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Estrangers d'Eslovènia dipositada amb l'instrument de ratificació el 31 de gener del 2011 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovènia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts compresos en qualsevol de les categories següents enumerades a la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

- ii) cotitzacions de seguretat social obligatòries pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic,
- iii.B) Impostos sobre la propietat immobiliària;

iii.E) Impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor;

iii.F) Impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobiliaris altres que els vehicles amb motor;

iv) Impostos de les categories a què fa referència el punt iii anterior, percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/05/2011

Articles concernits: 30

Reserva consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Estrangers d'Eslovènia dipositada amb l'instrument de ratificació el 31 de gener del 2011 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovènia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualsevol tipus de crèdits tributaris o de recaptació de sancions administratives, per als impostos enumerats en la reserva formulada de conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30.

Període d'efecte: 01/05/2011

Articles concernits: 30

Reserva consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Estrangers d'Eslovènia dipositada amb l'instrument de ratificació el 31 de gener del 2011 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovènia es reserva el dret de no prestar assistència pel que fa a crèdits tributaris que ja existien en la data d'entrada en vigor del Conveni per a Eslovènia, o si el crèdit tributari està vinculat a impostos esmentats en la reserva formulada de conformitat amb la lletra a o b de l'apartat 1 de l'article 30, en la data de la retirada d'aquesta reserva per la República d'Eslovènia.

Període d'efecte: 01/05/2011

Articles concernits: 30

Reserva consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Estrangers d'Eslovènia dipositada amb l'instrument de ratificació el 31 de gener del 2011 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovènia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents per als impostos enumerats en la reserva formulada de conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30.

Període d'efecte: 01/05/2011

Articles concernits: 30

Reserva consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Estrangers d'Eslovènia dipositada amb l'instrument de ratificació el 31 de gener del 2011 – Or. angl.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Eslovènia es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28, exclusivament per a l'assistència administrativa que cobreixi els períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any precedent a l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, ha entrat en vigor respecte de la República d'Eslovènia.

Període d'efecte: 01/05/2011

Articles concernits: 30

Declaració consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Estrangers d'Eslovènia dipositada amb l'instrument de ratificació el 31 de gener del 2011 – Or. angl.

Per a la República d'Eslovènia, el Conveni s'aplica als impostos següents esmentats a l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- impostos sobre la renda dels particulars (*davek od dohodkov fizicnih oseb – dohodnina*);

- impostos sobre la renda de les persones jurídiques (*davek od dohodkov pravnih oseb*).

Article 2, apartat 1.b.iii:

A: impostos sobre successions i donacions (*davek na dediscine in darila*);

C: taxa sobre el valor afegit (*davek na dodano vrednost*);

D: impostos sobre el consum (*trošarine*);

G: taxa sobre les transaccions immobiliàries (*davek od prometa nepremicnin*).

Període d'efecte: 01/05/2011

Articles concernits: 2

Declaració consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Estrangers d'Eslovènia dipositada amb l'instrument de ratificació el 31 de gener del 2011 – Or. angl.

De conformitat amb l'article 3 del Conveni, per a la República d'Eslovènia, l'expressió "autoritat competent" designa el Ministeri de Finances de la República d'Eslovènia o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/05/2011

Articles concernits: 3

Espanya

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE per la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, el 10 d'agost del 2010 – Or. angl.

Annex A. Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

Impostos sobre la renda o sobre els beneficis, o impostos sobre els rendiments de capital que són percebuts separadament de l'impost sobre la renda o sobre els beneficis, i impostos sobre el patrimoni net, que són percebuts per compte dels estats membres:

- impost sobre la renda de les persones físiques;

- impost sobre la renda dels no residents;

- impost de societats;

- impost sobre el patrimoni.

Article 2, apartat 1.b.i:

Qualsevol impost més amunt esmentat percebut per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'un estat signatari:

- impost sobre la plusvàlua dels terrenys urbans;

- impost sobre les activitats econòmiques.

Article 2, apartat 1.b.ii:

Els pagaments i els altres recursos de seguretat social pagats al govern o a les institucions de seguretat social establertes per la llei.

Article 2, apartat 1.b.iii:

Impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'un estat signatari, és a dir:

A. Impost sobre les successions o donacions.

B. Impost sobre la propietat immobiliària.

C. Taxes sobre el valor afegit;

Impost general indirecte per a les Illes Canàries;

Impost sobre les importacions i els subministraments de béns a les Illes Canàries;

Impost sobre la producció, els serveis i les importacions a les ciutats de Ceuta i Melilla.

D. Impost sobre la venda al detall de certs hidrocarburs;

Taxa sobre les primes d'assegurança;

Taxa sobre la cervesa;

Taxa sobre el vi i les begudes fermentades;

Taxa sobre els productes intermediaris;

Taxa sobre els alcohols i begudes derivades;

Taxa sobre els hidrocarburs;

Taxa sobre els productes del tabac,

Taxa sobre l'electricitat;

Taxa especial sobre certs mitjans de transport.

E. Taxa sobre els vehicles amb motor.

F. Impost sobre les transferències de capital i els actes jurídics documentats.

Article 2, apartat 1.b.iv:

Tot impost més amunt esmentat que és percebut per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals:

- Impost especial de la Comunitat Autònoma de les Illes Canàries sobre els carburants derivats del petroli;

- Taxes sobre les construccions, instal·lacions i treballs.

Període d'efecte: 01/12/2010

Articles concernits: 2

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE per la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, el 10 d'agost del 2010 – Or. angl.

Annex C. Definició del terme "nacional" als efectes del Conveni

1. Tota persona física de nacionalitat espanyola.

2. Totes les persones jurídiques, societats o associacions i altres institucions constituïdes de conformitat amb la legislació espanyola actual.

Període d'efecte: 01/12/2010

Articles concernits: 3

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE per la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, el 10 d'agost del 2010 – Or. angl.

Annex B. Autoritats competents

El ministre d'Economia i Finances, o el seu representant autoritzat, i en el seu àmbit de competència, el ministre d'Ocupació i Immigració o el ministre que, en el futur, el pogués substituir, malgrat el fet que, en la pràctica, aquestes funcions poden ser exercides per la Tresoreria General de la Seguretat Social.

Període d'efecte: 01/12/2010

Articles concernits: 3

Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE per la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, el 10 d'agost del 2010 – Or. angl.

En el cas que el Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal s'apliqués a

Gibraltar, Espanya desitja formular la declaració següent:

1. Gibraltar és un territori no autònom del qual el Regne Unit és responsable per a les relacions exteriors i que es troba sotmès a un procés de descolonització d'acord amb les decisions i les resolucions pertinents de l'Assemblea General de les Nacions Unides.

2. Les autoritats de Gibraltar tenen un caràcter local i exerceixen competències exclusivament internes que tenen el seu origen i fonament en la distribució i l'atribució de competències efectuades pel Regne Unit, de conformitat amb la seva legislació interna, en la seva condició d'estat sobirà del qual depèn el territori no autònom esmentat.

3. Per consegüent, l'eventual participació de les autoritats gibraltarenyes en l'aplicació d'aquest Conveni s'entendrà realitzada exclusivament en el marc de les competències internes de Gibraltar, i no podrà ser considerada en el sentit que produeixi algun canvi en relació amb el que s'ha establert en els dos apartats precedents.

Període d'efecte: 01/12/2010

Articles concernits: 29

Declaració consignada en una nota verbal de la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, de 15 d'octubre del 2010, tramesa al Secretariat General de l'OCDE el 19 d'octubre del 2010 - Or. angl.

Espanya informa l'Organització per a la Cooperació i el Desenvolupament Econòmic a París que el procediment previst en els arranjaments convinguts en relació amb les autoritats competents de Gibraltar en el context dels acords mixtes, conclusos entre Espanya i el Regne Unit el 19 de desembre de 2007, (així com els arranjaments convinguts en relació amb les autoritats competents de Gibraltar en el context dels instruments de la Unió Europea i les Comunitats Europees així com els tractats corresponents, del 19 d'abril del 2000), s'aplica a aquest Conveni.

Període d'efecte: 01/12/2010

Articles concernits: 29

Comunicació consignada en una nota verbal de la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, de 10 de desembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 10 de desembre del 2013 – Or. fr.

El Regne d'Espanya, donant seguiment a la notificació de l'OCDE de 26 de novembre del 2013 de la decisió del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord d'estendre a Gibraltar l'aplicació del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, esmenat pel Protocol de

2010, desitja recordar la declaració feta en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació del Conveni:

[(*) Nota del Secretariat: Vegeu la declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del Secretariat General de l'OCDE per la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, el 10 d'agost del 2010 – Or. angl.]

Per consegüent, s'han de respectar les mesures següents:

a) Totes les comunicacions entre l'Organització i els seus òrgans i Gibraltar s'han de fer a través de les autoritats britàniques, úniques responsables de les relacions internacionals, en tots els sentits, de Gibraltar; ensems, totes les comunicacions entre els estats part del Conveni i Gibraltar s'han de fer a través de les autoritats britàniques, úniques responsables de les relacions internacionals, en tots els sentits, de Gibraltar;

b) La presència de Gibraltar a qualsevol òrgan de l'OCDE en el marc del Conveni esmentat s'ha de fer sota la menció següent: "*Gibraltar, Overseas Territory of the United Kingdom*";

L'aplicació del Conveni esmentat a Gibraltar no s'hauria d'interpretar com un reconeixement d'un dret qualsevol o d'una situació qualsevol en relació amb els espais no mencionats en l'article X del Tractat d'Utrecht del 13 de juliol del 1713, conclòs entre les corones d'Espanya i del Regne Unit.

Període d'efecte: 10/12/2013

Articles concernits: 29